

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 4 febbraio 2003, n. 66.**

**Autorizzazione al legale rappresentante della Monterosa S.p.A. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ alla sostituzione, nell'ambito dell'autorizzazione all'esercizio di trasporto infermi rilasciata con decreto n. 35 del 24 gennaio 2002, dell'autoambulanza targata AO 224776 con l'autoambulanza targata AO 209641.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) Il Legale rappresentante della Monterosa S.p.A. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, autorizzato all'esercizio di trasporto infermi, dall'arrivo delle piste al Centro traumatologico, con decreto del Presidente della Regione n. 35 in data 24 gennaio 2002 (prot. n. 2249/5ASS), è autorizzato a sostituire l'autoambulanza modello FIAT Ducato targata AO 224776, restituita all'Associazione dei Volontari del Soccorso di LA THUILE, con l'autoambulanza modello FIAT Ducato targato AO 209641, di proprietà dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, concessa in comodato d'uso temporaneo fino al 30 aprile 2003, alle medesime condizioni previste dal decreto sopracitato;

2) L'autorizzazione ha validità fino al 30 aprile 2003;

3) Copia del presente decreto sarà trasmesso:

- alla Società Monterosa S.p.A.
- al Direttore Generale dell'USL della Valle d'Aosta
- al Centro Direzionale Affari Legislativi dell'Amministrazione regionale per la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

4) L'Assessorato della Sanità, Salute e Politiche Sociali è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 4 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Decreto 4 febbraio 2003, n. 67.**

**Adozione dell'accordo di programma tra la Regione**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 66 du 4 février 2003,**

**autorisant le représentant légal de «Monterosa SpA» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ à remplacer l'ambulance immatriculée AO 224776, visée à l'autorisation à effectuer le transport de malades délivrée par l'arrêté n° 35 du 24 janvier 2002, par l'ambulance immatriculée AO 209641.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Le représentant légal de «Monterosa SpA» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ – que l'arrêté du Président de la Région n° 35 du 24 janvier 2002, réf. n° 2249/5ASS autorisait à effectuer le transport de malades de l'arrivée des pistes au centre traumatologique – est autorisé à remplacer l'ambulance modèle FIAT DUCATO, immatriculée AO 224776 (rendue à l'Association des secouristes bénévoles de LA THUILE), par l'ambulance modèle FIAT DUCATO, immatriculée AO 209641 (propriété de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et accordée à la société en cause sur la base d'un prêt à usage jusqu'au 30 avril 2003), dans le respect des conditions prévues par l'arrêté susdit.

2) La présente autorisation est valable jusqu'au 30 avril 2003.

3) Une copie du présent arrêté est transmise :

- à «Monterosa SpA» ;
- à la directrice générale de l'USL de la Vallée d'Aoste ;
- à la Direction des affaires législatives de l'Administration régionale en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

4) L'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 4 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Arrêté n° 67 du 4 février 2003,**

**portant adoption de l'accord de programme entre la**

**Autonoma Valle d'Aosta ed il Comune di NUS per la realizzazione di una struttura da adibire all'attività di rieducazione equestre e sport equestri rivolti ai disabili.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) È adottato l'accordo di programma tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta ed il Comune di NUS per la realizzazione di una struttura da adibire all'attività di rieducazione equestre e sport equestri rivolti ai disabili approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 5189 in data 30 dicembre 2002;

2) Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 4 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Ordinanza 4 febbraio 2003, n. 68.**

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione ubicato in Comune di CHÂTILLON, loc. Covalou, a servizio delle reti fognarie dei Comuni di TORGNON, LA MAGDELEINE e ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1) di autorizzare, in applicazione delle disposizioni indicate in premessa, il Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, allo scarico in acque superficiali (Torrente Marmore) dei reflui fognari non trattati provenienti dall'impianto di depurazione sito in Comune di CHÂTILLON, loc. Covalou, al fine di consentire il ripristino della corretta funzionalità dell'impianto stesso, per il periodo dal 1° al 15 febbraio 2003;

2) di stabilire che fino all'avvenuto ripristino della funzionalità dell'impianto di depurazione i Comuni interessati devono adottare ogni provvedimento atto ad evitare aumenti anche temporanei dell'inquinamento, ai sensi del D.Lgs. 152/1999;

3) di stabilire che la presente ordinanza venga notificata, a cura dell'Assessorato regionale Sanità, Salute e Politiche Sociali, ai Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, TORGNON, LA MAGDELEINE, all'Agenzia regionale per la

**Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de NUS afférent à la réalisation d'une structure pour la rééducation par le sport hippique et pour la pratique des sports hippiques de la part des personnes handicapées.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Est adopté l'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de NUS afférent à la réalisation d'une structure pour la rééducation par le sport hippique et pour la pratique des sports hippiques de la part des personnes handicapées, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 5189 du 30 décembre 2002 ;

2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 4 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Ordonnance n° 68 du 4 février 2003,**

**portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration située à Covalou, dans la commune de CHÂTILLON, et desservant les réseaux d'égouts des communes de TORGNON, de LA MAGDELEINE et D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Aux termes des dispositions visées au préambule, la Commune D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ est autorisée à déverser dans le Marmore les eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration située à Covalou, dans la commune de CHÂTILLON, du 1<sup>er</sup> au 15 février 2003, afin de pouvoir procéder aux travaux de remise en état de la station en cause;

2) Aux termes du décret législatif n° 152/1999, tant que la station d'épuration susdite n'est pas remise en fonction, les Communes concernées se doivent d'adopter toute mesure susceptible d'éviter l'augmentation, même temporaire, de la pollution ;

3) Le présent acte est notifié par l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales aux Communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, de TORGNON et de LA MAGDELEINE, à l'Agence régionale de la protec-

promozione dell'ambiente, al Corpo Forestale Valdostano dell'Assessorato regionale Agricoltura e Risorse Naturali e alla Stazione forestale competente per territorio.

Aosta, 4 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Decreto 5 febbraio 2003, n. 69.**

**Integrazione alla composizione della Commissione tecnica regionale di vigilanza sui locali destinati alla fabbricazione, deposito e manipolazione di materiali esplosivi, per il quinquennio 2003/2007.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) Il punto 1) lett. a) del decreto n. 8, prot. n. 259/Gab. in data 9 gennaio 2003, è così sostituito:

«1) a) Dr. Giuseppe ROMALDI, Vice Questore Vicario, in qualità di Presidente, e, in caso di sua assenza o impedimento, il Vice Questore Aggiunto Dr. Aurelio PODAVINI o il Commissario Capo Dr. Alessandro ZANZI o il Commissario Capo Dr. Luigi CUCCIA o il Sostituto Commissario Dr. Valter MARTINA».

2) A partire dalla data del presente decreto, la Commissione tecnica regionale di vigilanza sui locali destinate alla fabbricazione, deposito e manipolazione di materiali esplosivi, per il quinquennio 2003/2007, risulta, pertanto, così composta:

- a) Dr. Giuseppe ROMALDI, Vice Questore Vicario, in qualità di Presidente, e, in caso di sua assenza o impedimento, il Vice Questore Aggiunto Dr. Aurelio PODAVINI o il Commissario Capo Dr. Alessandro ZANZI o il Commissario Capo Dr. Luigi CUCCIA o il Sostituto Commissario Dr. Valter MARTINA;
- b) Cap. Stefano CHITTARO del Comando Militare Regionale della Valle d'Aosta, e, in caso di sua assenza o impedimento, il Ten. Augusto D'ORTENZIO;
- c) Ing. Salvatore CORIALE, Comandante regionale dei Vigili del Fuoco, e, in caso di sua assenza o impedimento, l'I.A.D. Bruno MÉNABRÉAZ, l'I.A. Pio PORRETTA, il C.T.A. Ugo BRUNIER o il C.T.A. Luigi GIROLA;
- d) Ing. Raffaele ROCCO, dell'Assessorato regionale del Territorio, Ambiente ed Opere Pubbliche, in rappresen-

tion de l'environnement, au Corps forestier valdôtain de l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles et au poste forestier territorialement compétent.

Fait à Aoste, le 4 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Arrêté n° 69 du 5 février 2003,**

**complétant la Commission technique régionale chargée de contrôler les locaux affectés à la fabrication, au stockage et à la manipulation des matériaux explosifs, au titre de la période 2003/2007.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) La lettre a) du point 1) de l'arrêté du président de la Région n° 8 du 9 janvier 2003, réf. n° 259/Gab., est remplacée comme suit :

«1) a) M. Giuseppe ROMALDI, vice-questeur vicair, en qualité de président et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Aurelio PODAVINI, vice-questeur adjoint, ou M. Alessandro ZANZI, commissaire en chef, ou M. Luigi CUCCIA, commissaire en chef ou M. Valter MARTINA, commissaire adjoint ;

2) À compter de la date du présent arrêté, la Commission technique régionale chargée de contrôler les locaux affectés à la fabrication, au stockage et à la manipulation des matériaux explosifs est composée comme suit, au titre de la période 2003/2007 :

- a) M. Giuseppe ROMALDI, vice-questeur vicair, en qualité de président et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Aurelio PODAVINI, vice-questeur adjoint, ou M. Alessandro ZANZI, commissaire en chef, ou M. Luigi CUCCIA, commissaire en chef ou M. Valter MARTINA, commissaire adjoint ;
- b) M. Stefano CHITTARO, capitaine du commandement militaire régional de la Vallée d'Aoste, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Augusto D'ORTENZIO, lieutenant ;
- c) M. Salvatore CORIALE, commandant régional des sapeurs-pompiers et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Bruno MÉNABRÉAZ, inspecteur d'incendie en chef, ou M. Pio PORRETTA, inspecteur d'incendie, ou M. Ugo BRUNIER, collaborateur technique d'incendie, ou M. Luigi GIROLA collaborateur technique d'incendie ;
- d) M. Raffaele ROCCO de l'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, repré-

tanza del soppresso Ufficio del Genio Civile di AOSTA e dell'Ufficio Cave e Miniere, e, in caso di sua assenza o impedimento, il Geom. Renato STEVANON e il Geom. Natale TRIPODI.

3) Il Dipartimento Enti Locali, Servizio di Prefettura e Protezione Civile è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 5 febbraio 2003.

Il Presidente\*  
LOUVIN

\* nell'esercizio delle sue attribuzioni prefettizie

**Arrêté n° 70 du 5 février 2003,**

**portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur GIROLA Luigi Francesco professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Est reconnue la qualité d'officier de la police judiciaire au collaborateur technique d'incendie du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers indiqué ci-après :

<i>COLLABORATEUR TECHNIQUE D'INCENDIE</i>	<i>LIEU ET DATE DE NAISSANCE</i>	
GIROLA Luigi Francesco	AOSTE	24.03.1970

2. Le commandement régional des sapeurs-pompiers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 5 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Arrêté n° 71 du 5 février 2003,**

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la police judiciaire aux sapeurs-pompiers professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Est reconnue la qualité d'agent de la police judiciaire aux sapeurs-pompiers professionnels du Corps valdôtain indiqués ci-après :

sentant du bureau du génie civil d'AOSTE (supprimé) et du bureau des carrières et des mines, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Renato STEVANON et M. Natale TRIPODI ;

3) Le Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 5 février 2003.

Le président,\*  
Roberto LOUVIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

**Decreto 5 febbraio 2003, n. 70.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al Sig. Luigi Francesco GIROLA, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. La qualifica di agente di polizia giudiziaria è riconosciuta al seguente collaboratore tecnico antincendi del Corpo valdostano dei vigili del fuoco:

2. Il Comando regionale dei Vigili del Fuoco è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 5 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Decreto 5 febbraio 2003, n. 71.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria ai vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. La qualifica di agente di polizia giudiziaria è riconosciuta ai seguenti vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco:

<i>SAPEURS-POMPIERS PROFESSIONNELS</i>		<i>LIEU ET DATE DE NAISSANCE</i>	
1	BERTHOD Roberto	AOSTE	21.03.1974
2	BERTUCCI Stefano	AOSTE	17.12.1976
3	BLANCHET Marco	AOSTE	09.08.1975
4	BOVEROD Andrea	AOSTE	30.04.1974
5	BRUNET Roberto	AOSTE	26.03.1973
6	BRUNOD Benjamin	AOSTE	24.06.1975
7	BUDA Andrea	AOSTE	10.04.1971
8	CAMPIER Marco	AOSTE	22.03.1977
9	CAPANO Marcello	AOSTE	02.01.1974
10	CARREL Fabrizio	AOSTE	26.04.1971
11	CARUSO Christian	AOSTE	25.09.1977
12	CELESIA Andrea	AOSTE	10.01.1977
13	CERISE Edy	AOSTE	21.12.1978
14	CHARBONNIER Michel	AOSTE	30.03.1978
15	COLMAR Alex	AOSTE	26.07.1973
16	COMÉ Paolo	AOSTE	22.12.1974
17	COMÉ René	AOSTE	30.06.1977
18	COMMUNOD Enrico	AOSTE	02.04.1972
19	COTTINO René	AOSTE	14.10.1975
20	CUNEAZ Louis	AOSTE	16.07.1971
21	DIEMOZ Andrea	AOSTE	23.01.1972
22	DORIO Patrich	IVREA (TO)	17.04.1977
23	FERRÉ Andrea	AOSTE	15.12.1982
24	GLAREY Loris	AOSTE	31.05.1973
25	GONTIER Giuseppe	AOSTE	29.12.1975
26	JORIOZ Lorenzo	AOSTE	19.11.1980
27	LALE DEMOZ Massimiliano	AOSTE	04.01.1979
28	LOMBARDO Davide	AOSTE	22.06.1981
29	MAULE Fabrizio	AOSTE	20.03.1973
30	MORO Christian	AOSTE	02.06.1980
31	MORTARA Erik	AOSTE	06.06.1978
32	OLIVERI Simone	AOSTE	22.11.1975
33	PERUCCA Remo	AOSTE	06.04.1971
34	PESAVENTO Sergio	AOSTE	11.08.1976
35	PICCOT Alessandro	AOSTE	27.12.1976

36	RIBAN Pierpaolo	AOSTE	12.07.1971
37	RICCIARDI Daniel	IVREA (TO)	13.06.1975
38	RIGOLLET Davide	AOSTE	07.12.1978
39	RONC Patrick	AOSTE	28.09.1978
40	ROVARINO Jean-Pierre	IVREA (TO)	08.04.1979
41	SAPINET Davide	AOSTE	02.02.1976
42	SQUINOBAL Andrea Luca	IVREA (TO)	03.04.1979
43	STANGALINO William	AOSTE	21.10.1974
44	SUSANNA Andrea	AOSTE	28.02.1973
45	TIBONE Patrick	AOSTE	19.03.1974
46	UVA Roberto	AOSTE	03.09.1972
47	VALLET Cleto	AOSTE	26.06.1980
48	VERGERON Patrick	AOSTE	30.12.1978
49	VONA Giuseppe	CROTONE (CZ)	07.12.1980
50	ZAMBON Davide	AOSTE	19.04.1978
51	ZORZATO Ettore	AOSTE	18.07.1972

2. Le commandement régional des sapeurs-pompiers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 5 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Arrêté n° 77 du 6 février 2003,**

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Ezio CHENUIL, agent de la police communale de PONT-SAINT-MARTIN.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

M. Ezio CHENUIL perd sa qualité d'agent de la sûreté publique, étant donné qu'il n'est plus agent de la police communale de PONT-SAINT-MARTIN, à compter du 1<sup>er</sup> mai 2000.

L'arrêté n° 800 du 19 décembre 1996 est révoqué.

Fait à Aoste, le 6 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

2. Il Comando regionale dei Vigili del Fuoco è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 5 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Decreto 6 febbraio 2003, n. 77.**

**Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Ezio CHENUIL, agente di polizia municipale di PONT-SAINT-MARTIN.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Il Sig. Ezio CHENUIL perde la qualifica di agente di pubblica sicurezza in quanto non svolge più la funzione di agente di polizia municipale del Comune di PONT-SAINT-MARTIN a decorrere dal 1° maggio 2000.

Il decreto 19 dicembre 1996, n. 800 è revocato.

Aosta, 6 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Arrêté n° 78 du 6 février 2003,**

**portant nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière « Chantoun da Thea » dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Article 1<sup>er</sup>

L'extension du consortium d'amélioration foncière « Chantoun da Thea », dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE et le territoire fait partie de la même commune, pour un total de 1023 hectares, 81 ares, 54 centiares, est approuvée aux termes de l'article 62 du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933, modifié par l'article 6 du décret du Président de la République n° 947 du 23 juin 1962.

Art. 2

Les limites territoriales du consortium d'amélioration foncière « Chantoun da Thea », d'après la carte planimétrique et la liste des usagers faisant partie intégrante des statuts dudit consortium, sont les suivantes :

- Au nord : les alpages Pian dou Juk, Lioun, Daré Crest, Pian Fontana ;
- À l'est : les alpages Goudin, Montagnet et les limites de la Commune de POLLONE (province de BIELLA) ;
- Au sud : le torrent Bouro et les limites de la Commune de LILLIANES ;
- À l'ouest : les lieux-dits Marchetta, Épaz et le torrent Lys.

Art. 3

Le présent arrêté sera publié au Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 6 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Decreto 6 febbraio 2003, n. 79.**

**Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l. di derivazione d'acqua del canale Mere des Rives, ramo del Borgo, in Comune di AOSTA, ad uso industriale.**

**Decreto 6 febbraio 2003, n. 78.**

**Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Chantoun da Thea», con sede nel comune di FONTAINEMORE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 62 del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215, come modificato dall'articolo 6 del Decreto del Presidente della Repubblica 23 giugno 1962, n. 947, è approvata la nuova perimetrazione del consorzio di miglioramento fondiario «Chantoun da Thea», con sede nel comune di FONTAINEMORE e il cui territorio fa parte dello stesso comune, per una superficie globale di 1023 ettari, 81 are et 54 centiare.

Art. 2

I limiti territoriali del consorzio di miglioramento fondiario «Chantoun da Thea», come risultano dalla planimetria del consorzio e dall'elenco dei consorziati facente parte integrante dello statuto, sono i seguenti:

- A nord: gli alpeggi Pian dou Juk, Lioun, Daré Crest e Pian Fontana ;
- A est: gli alpeggi Goudin e Montagnet e il comune di POLLONE, in provincia di BIELLA ;
- A sud: il torrente Bouro e il comune di LILLIANES ;
- A ovest: le località Marchetta e Épaz e il torrente Lys.

Art. 3

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 6 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Arrêté n° 79 du 6 février 2003,**

**accordant à la COGNE ACCIAI SPECIALI srl, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du canal Mère des Rives, tronçon du Bourg, dans la commune d'AOSTE, à usage industriel.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l., giusta la domanda presentata in data 10.04.2002, di derivare dal canale Mere des Rives, ramo del Borgo, in comune di AOSTA, nel periodo dal 1° aprile al 30 novembre di ogni anno, 774.000 metri cubi di acqua, corrispondenti a 0,258 moduli industriali, ad uso industriale.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione prot. 283/5/DTA in data 09.01.2003, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale del canone annuo di Euro 1616,84 (milleseicentosedici/84), in ragione di Euro 6266,81 per ogni modulo industriale, sulla portata media di subconcessione di 0,258 mod. industriali.

Art. 3

L'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e l'Assessorato delle Finanze, Bilancio e Programmazione della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Decreto 7 febbraio 2003, n. 80.**

**Composizione Commissione esaminatrice per esame qualifica estetiste.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la Commissione, prevista dagli artt. 16 ter e 16 quater della legge 01.06.1977, n. 285 e successive modificazioni, gli artt. 22 e 23 della legge regionale n. 28 del 05.05.1983 e dall'art. 4 della legge regionale n. 63 del 20.08.1993 che dovrà esaminare, nel giorno 10.02.2003 ed in una successiva altra seduta da effettuarsi entro il mese di marzo, presso la sede dell'Assessorato Industria, Artigianato ed Energia Piazza della Repubblica n. 5 ad AOSTA, le lavoratrici che

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande déposée le 10 avril 2002, il est sous-concédé à la COGNE ACCIAI SPECIALI srl de dériver du canal Mère des Rives, tronçon du Bourg, dans la commune d'AOSTE, 0,258 module industriel d'eau (pour un total de 774 000 mètres cubes d'eau au titre de la période allant du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre de chaque année), à usage industriel.

Art. 2

La durée de la sous-concession – sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation – est de trente ans continus à compter de la date du présent arrêté. Les conditions établies par le cahier des charges de sous-concession du 9 janvier 2003, réf. n° 283/5/DTA, doivent être respectées. Pour la dérivation de 0,258 module industriel en moyenne, ladite société est tenue de verser à l'avance à la trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 1 616,84 euros (mille six cent seize euros et 84 centimes), correspondant à 6 266,81 euros pour chaque module industriel.

Art. 3

L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et l'Assessorat régional du budget, des finances et de la programmation sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Arrêté n° 80 du 7 février 2003,**

**portant composition d'un jury chargé de décerner la qualification d'esthéticienne.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Le jury prévu par les art. 16 ter et 16 quater de la loi n° 285 du 1<sup>er</sup> juin 1977 modifiée, par les art. 22 et 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983 et par l'art. 4 de la loi régionale n° 63 du 20 août 1993, chargé d'examiner – le 10 février 2003 et à une date ultérieure (avant la fin du mois de mars), dans les locaux de l'Assessorat de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie (5, place de la République, AOSTE) – les personnes ayant déposé leur demande afin



hanno presentato regolare domanda per l'accertamento della qualifica da estetista, è composta come segue:

*Presidente:*

PIEROTTI Catia rappresentante Amministrazione regionale;

*Segretario:*

GAIONI Silvia dipendente dell'Amministrazione regionale;

*Componenti:*

JACQUIN Vilma rappresentante della Soprintendenza agli studi per la V.d.A.;

BRUNOD Maria Teresa rappresentante della Soprintendenza agli studi per la V.d.A. (membro supplente);

REBOULAZ Augusta rappresentante Direzione regionale del Lavoro;

RONZANI Adriana rappresentante OO.SS. dei lavoratori dipendenti;

TREVISANI Claudia rappresentante OO.SS. dei lavoratori dipendenti;

PAPAGNI Demetrio delegato Presidente Commissione Regionale Artigianato;

MACORI Moira esperta Organizzazioni regionali di categoria;

PIVETTA Rita esperta Organizzazioni regionali di categoria;

PELLU Valentina esperto;

CHÂTEL Giuseppina esperto (membro supplente);

PRESSENDO Paolo esperto.

Aosta, 7 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Decreto 10 febbraio 2003, n. 81.**

**Nomina dei componenti del Comitato per il lavoro e l'emersione del sommerso (CLES).**

d'obtenir la qualification d'esthéticiennes, est composé comme suit :

*Présidente :*

Catia PIEROTTI représentante de l'Administration régionale ;

*Secrétaire :*

Silvia GAIONI fonctionnaire de l'Administration régionale ;

*Membres :*

Vilma JACQUIN représentante de la Surintendance des écoles de la Vallée d'Aoste ;

Maria Teresa BRUNOD représentante de la Surintendance des écoles de la Vallée d'Aoste (suppléante) ;

Augusta REBOULAZ représentante de la Direction régionale de l'emploi ;

Adriana RONZANI représentante des organisations syndicales des salariés ;

Claudia TREVISANI représentante des organisations syndicales des salariés ;

Demetrio PAPAGNI délégué du président de la Commission régionale de l'artisanat ;

Moira MACORI spécialiste désignée par les organisations régionales catégorielles ;

Rita PIVETTA spécialiste désignée par les organisations régionales catégorielles ;

Valentina PELLU spécialiste ;

Giuseppina CHÂTEL spécialiste (suppléante) ;

Paolo PRESSENDO spécialiste.

Fait à Aoste, le 7 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Arrêté n° 81 du 10 février 2003,**

**portant nomination des membres du Comité pour le travail et pour la régularisation des entrepreneurs et des travailleurs au noir (CLES).**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) il Comitato per il lavoro e l'emersione del sommerso (CLES) della Regione autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 645 in data 31 ottobre 2002, è integrato con i seguenti componenti:

1. Sig. GIOMETTO Giovanni, designato dalla CISL;
2. Sig. MANGIARDI Cosimo, designato dalla UIL;
3. Sig. MASCHIO Roberto, designato dalla Associazione Valdostana Industriali;
4. Sig. MEGGIOLARO Maurizio, designato congiuntamente dalla Confederazione nazionale dell'Artigianato e dalla Confartigianato Valle d'Aosta;
5. Rag. CENGHIALTA Emilio, designato dall'Ascom – ConfCommercio Valle d'Aosta;

B) in relazione alle integrazioni di cui al punto A), il CLES della Regione autonoma Valle d'Aosta risulta pertanto così composto:

1. Dr. POLITANO Gian Carlo – Direttore reggente della direzione regionale del lavoro di AOSTA – con funzioni di Presidente;
2. dott.ssa ARGNANI Adele Anna – Direttore regionale della sede INPS di AOSTA;
3. dott. DI GENNARO Onofrio – Direttore della sede regionale INAIL di AOSTA;
4. Ing. ROFFIN Agostino – Direttore dell'U.B. Prevenzione e Sicurezza sugli Ambienti di Lavoro dell'USL della Valle d'Aosta;
5. Sig. GRIMOD Guido – Sindaco della Città d'AOSTA;
6. dott. FIORAVANTI Mauro – Coordinatore del Dipartimento Politiche del lavoro della Regione autonoma Valle d'Aosta;
7. Sig.ra IPPOLITO Paola, Direttore della Direzione Servizi Camerali della Regione autonoma Valle d'Aosta;
8. Sig. MASCHIO Roberto, designato dalla Associazione Valdostana Industriali;
9. Sig. MEGGIOLARO Maurizio, designato congiuntamente dalla Confederazione nazionale dell'Artigianato e dalla Confartigianato Valle d'Aosta;
10. Rag. CENGHIALTA Emilio, designato dall'Ascom – ConfCommercio Valle d'Aosta;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Le Comité pour le travail et pour la régularisation des entrepreneurs et des travailleurs au noir (CLES) de la Région autonome Vallée d'Aoste, créé par l'arrêté du président de la Région n° 645 du 31 octobre 2002, est complété par les membres suivants :

1. M. Giovanni GIOMETTO, désigné par la CISL ;
2. M. Cosimo MANGIARDI, désigné par la UIL ;
3. M. Roberto MASCHIO, désigné par l'Association valdôtaine des industriels ;
4. M. Maurizio MEGGIOLARO, désigné conjointement par la «Confédération nationale dell'Artigianato» et par la «Confartigianato Valle d'Aosta» ;
5. Emilio CENGHIALTA, désigné par l'«ASCOM – ConfCommercio Valle d'Aosta» ;

B) Suite aux nominations visées au point A du présent arrêté, le CLES de la Région autonome Vallée d'Aoste est composé comme suit :

1. M. Gian Carlo POLITANO – directeur chargé de fonctions de la Direction de l'emploi d'AOSTE, en qualité de président ;
2. Mme Adele Anna ARGNANI, directrice régionale de l'INPS d'AOSTE ;
3. M. Onofrio DI GENNARO, directeur du siège régional de l'INAIL d'AOSTE ;
4. M. Agostino ROFFIN, directeur de l'UB de prévention et de sécurité des milieux de travail de l'USL de la Vallée d'Aoste ;
5. M. Guido GRIMOD, syndic de la ville d'AOSTE ;
6. M. Mauro FIORAVANTI, coordinateur du Département des politiques du travail de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
7. Mme Paola IPPOLITO – Directrice des services de chambre de commerce de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
8. M. Roberto MASCHIO, désigné par l'Association valdôtaine des industriels ;
9. M. Maurizio MEGGIOLARO, désigné conjointement par la «Confédération nationale dell'Artigianato» et par la «Confartigianato Valle d'Aosta» ;
10. M. Emilio CENGHIALTA, désigné par l'«ASCOM – ConfCommercio Valle d'Aosta» ;

11. Geom. MOSSONI Ezio, designato dall'Associazione Agricoltori Valle d'Aosta;
12. Sig. BORBEY Riccardo, designato dal S.A.V.T.;
13. Sig. GIOMETTO Giovanni, designato dalla CISL;
14. Sig. MANGIARDI Cosimo, designato dalla UIL;
15. Sig. ALBERTINELLI Bruno, designato dalla C.G.I.L.;

C) con successivo decreto, la Commissione sarà integrata con il componente che sarà designato dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio;

D) la Direzione regionale del lavoro d'AOSTA è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 10 febbraio 2003.

Il Presidente\*  
LOUVIN

\* nell'esercizio delle sue attribuzioni prefettizie

**Decreto 10 febbraio 2003, n. 82.**

**Ricostituzione Comitato Consultivo I.N.A.I.L.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) Presso la sede di AOSTA dell'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro è costituito, per il quadriennio dicembre 2002/novembre 2006, il Comitato Consultivo di cui alla legge 3 dicembre 1962, n. 1712 e successive modificazioni ed integrazioni, composto come segue:

I. Rappresentanti dei lavoratori:

a) per il settore dell'agricoltura:

- Stefano ENRIETTI - c/o SAVT Piazza Manzetti 2, AOSTA;
- Carmelo POLITO - c/o UIL Via Chavanne 18, AOSTA;

b) per il settore dell'industria:

- Riccardo BORBEY - c/o SAVT Piazza Manzetti 2, AOSTA;

11. M. Ezio MOSSONI - Représentant désigné par l'Association des agriculteurs de la Vallée d'Aoste ;

12. M. Riccardo BORBEY - Représentant désigné par le SAVT ;

13. M. Giovanni GIOMETTO - Représentant désigné par la CISL ;

14. M. Cosimo MANGIARDI - Représentant désigné par la UIL ;

15. M. Bruno ALBERTINELLI - Représentant désigné par la CGIL ;

C) Par un arrêté ultérieur, le Comité en cause sera complété par le membre désigné par le Ministère de l'environnement et de la protection du territoire ;

D) La Direction régionale du travail d'AOSTE est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 10 février 2003.

Le président,\*  
Roberto LOUVIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

**Arrêté n° 82 du 10 février 2003,**

**portant reconstitution du Comité consultatif INAIL.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Le Comité consultatif visé à la loi n° 1712 du 3 décembre 1962, modifiée et complétée, est constitué auprès du siège d'AOSTE de l'«Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro», au titre de la période décembre 2002 / novembre 2006. Il se compose comme suit :

I. Représentants des travailleurs :

a) Secteur de l'agriculture :

- Stefano ENRIETTI - c/o SAVT (2, place Manzetti, AOSTE) ;
- Carmelo POLITO - c/o UIL (18, rue de Chavanne, AOSTE) ;

b) Secteur de l'industrie :

- Riccardo BORBEY - c/o SAVT (2, place Manzetti, AOSTE) ;

- Gabriele NOTO - c/o UIL Via Chavanne 18, AOSTA;
- Franco DE GATTIS - Via Chambéry 119, AOSTA;
- Marino RENGHI - Via Grand Tournalin 11, AOSTA;
- Bruno ALBERTINELLI - c/o CGIL Via Binel 24, AOSTA;
- Antonio ACCOTZU - c/o CGIL Via Binel 24, AOSTA.

c) per il settore del commercio:

- Guido ZANARDI - c/o CGIL Via Binel 24, AOSTA.

d) Per la categoria dirigenti:

- Antonio CANTELE - Via Chambéry 121, AOSTA.

II. Rappresentanti dei datori di lavoro:

a) per il settore dell'agricoltura:

- Virgilio DUNOYER - Via Festaz 77, AOSTA;

b) per il settore dell'industria:

- Edda CROSA - c/o Associazione Valdostana Industriali Av. du Conseil des Commis 24, AOSTA;
- Emiliano GIANOTTI - c/o Associazione Valdostana Industriali Av. du Conseil des Commis 24, AOSTA;
- Alfredo LINGERI - c/o Associazione Valdostana Industriali Av. du Conseil des Commis 24, AOSTA;
- Chiara MIGLIORIN - c/o Associazione Valdostana Industriali Av. du Conseil des Commis 24, AOSTA.

c) per il settore del commercio:

- Enzo VERMONDI - c/o ASCOM - CONFCOMMERCIO Regione Borgnalle 12, Centro Direzionale «Il Prisma», AOSTA.

d) per il settore dell'artigianato:

- Ilio VIBERTI - c/o C.N.A. C.so Lancieri 15, AOSTA.

III. Rappresentante del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale:

- Gabriele NOTO - c/o UIL (18, rue de Chavanne, AOSTE) ;
- Franco DE GATTIS - 119, rue de Chambéry, AOSTE ;
- Marino RENGHI - 11, rue du Grand-Tournalin, AOSTE ;
- Bruno ALBERTINELLI - c/o CGIL (24, rue Binel, AOSTE) ;
- Antonio ACCOTZU - c/o CGIL (24, rue Binel, AOSTE) ;

c) Secteur du commerce :

- Guido ZANARDI - c/o CGIL (24, rue Binel, AOSTE) ;

d) Catégorie des dirigeants :

- Antonio CANTELE - 121, rue de Chambéry, AOSTE ;

II. Représentants des employeurs :

a) Secteur de l'agriculture :

- Virgilio DUNOYER - 77, rue Festaz, AOSTE ;

b) Secteur de l'industrie :

- Edda CROSA - c/o Association valdôtaine des industriels (24, avenue du Conseil des Commis, AOSTE) ;
- Emiliano GIANOTTI - c/o Association valdôtaine des industriels (24, avenue du Conseil des Commis, AOSTE) ;
- Alfredo LINGERI - c/o Association valdôtaine des industriels (24, avenue du Conseil des Commis, AOSTE) ;
- Chiara MIGLIORIN - c/o Association valdôtaine des industriels (24, avenue du Conseil des Commis, AOSTE) ;

c) Secteur du commerce :

- Enzo VERMONDI - c/o ASCOM - CONFCOMMERCIO (12, région Borgnalle, bâtiment « Il Prisma », AOSTE) ;

d) Secteur de l'artisanat :

- Ilio VIBERTI - c/o CNA - 15, avenue des Lanciers d'Aoste, AOSTE.

III. Représentant du Ministère du travail et de la sécurité sociale :

– Gerardo TABORD – c/o Direzione regionale del Lavoro Viale Partigiani 18, AOSTA.

IV. Responsabile del Servizio di Prevenzione e sicurezza degli ambienti di lavoro del Dipartimento di prevenzione dell'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta;

V. Direttore della sede di AOSTA dell'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro, con funzioni di segretario del Comitato.

2) L'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 10 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

\* nell'esercizio delle sue attribuzioni prefettizie

---

---

**Arrêté n° 83 du 11 février 2003,**

**portant déclassement, désaffectation du tronçon de la route communale situé au hameau Perquis, dans la commune de BIONAZ.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Le déclassement et la désaffectation du tronçon de la route communale situé au hameau Perquis, dans la commune de BIONAZ, figurant au cadastre des terrains de ladite commune à la feuille 28 et limitrophe aux parcelles n° 65, 167, 168, 169, 213, 235, 237, et 242 de la feuille 28 et au plan de masse annexé au présent arrêté;

2) L'Administration communale de BIONAZ est tenue de remplir les obligations de son ressort découlant du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

L'annexe est omise.

---

---

**Decreto 11 febbraio 2003, n. 84.**

**Affido delle funzioni rogatorie dei contratti dell'Amministrazione regionale alla dott.ssa Nadia PETERLE direttore della Direzione Attività Contrattuale e Patrimoniale della Presidenza della Regione e, in caso di**

– Gerardo TABORD – c/o Direction régionale de l'emploi (18, avenue des Maquisards, AOSTE) ;

IV. Responsable du service de prévention et de sécurité des lieux de travail du Département de la prévention de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste ;

V. Directeur du siège d'Aoste de l'«Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro», qui assure le secrétariat du Comité.

2) L'«Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro» est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 10 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

---

---

**Decreto 11 febbraio 2003, n. 83.**

**Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto di strada comunale situato in frazione Perquis, nel comune di BIONAZ.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) Il tratto di strada comunale situato in frazione Perquis, nel comune di BIONAZ, distinto presso il Catasto Terreni dello stesso comune al foglio 28 e limitrofo ai map-pali n. 65, 167, 168, 169, 213, 235, 237 et 242 del foglio 28 e indicato sulla planimetria allegata al presente decreto è sdemanializzato e declassificato.

2. L'Amministrazione comunale di BIONAZ dovrà provvedere alle incombenze di competenza derivanti dal presente decreto.

Aosta, 11 febbraio 2003.

Il Presidente,  
LOUVIN

Allegata planimetria omissis.

---

---

**Arrêté n° 84 du 11 février 2003,**

**portant attribution des fonctions relatives à l'établissement des contrats de l'Administration régionale à Mme Nadia PETERLE, directrice des contrats et du patrimoine de la Présidence de la Région et, en cas d'empê-**

**impedimento o di assenza della medesima, al dott. Flavio CURTO, coordinatore del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione.**

#### IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 14 della legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 («Norme sull'ordinamento dei servizi regionali e sullo stato giuridico ed economico del personale della Regione») e successive modificazioni, che assegna all'Ufficio del Segretario Generale l'assistenza rogatoria sui contratti e le convenzioni dell'Amministrazione regionale;

Visto l'art. 6 della legge regionale 29 maggio 1992, n. 19 («Modificazioni ed integrazioni alle norme sull'ordinamento dei servizi regionali e sullo stato giuridico del personale della Regione. Approvazione delle nuove tabelle organiche dei posti e del personale dell'amministrazione regionale»), che ha soppresso la qualifica dirigenziale del Segretario Generale ed ha stabilito che le relative funzioni e compiti sono assegnati, con provvedimento del Presidente della Regione, ai dirigenti competenti per materia;

Richiamato il precedente decreto n. 12 in data 13.01.2000 prot. n. 447/5 LEG., col quale si affidavano le funzioni rogatorie dei contratti alla dott.ssa Nadia PETTERLE direttore della Direzione Attività Contrattuale e Patrimoniale della Presidenza della Regione e, in caso di impedimento o di assenza della medesima, al dott. Flavio CURTO, coordinatore del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione;

Visto l'art. 4 della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 («Riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e revisione della disciplina del personale»), che affida alla Giunta regionale l'individuazione delle strutture dirigenziali, nonché la definizione delle relative competenze;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 276 del 27.01.2003 che, nel definire le competenze delle strutture dei servizi della Giunta affida le funzioni rogatorie degli atti in forma pubblica amministrativa dell'Amministrazione regionale alla Direzione Attività Contrattuale e Patrimoniale della Presidenza della Regione;

Ritenuto di affidare tali funzioni alla dott.ssa Nadia PETTERLE, direttore della direzione in questione;

Ritenuta l'opportunità di incaricare il dott. Flavio CURTO, coordinatore del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione, di sostituire la dott.ssa Nadia PETTERLE nelle sue funzioni rogatorie, limitatamente a periodi di sua assenza o di impedimento soggettivo della stessa

decreta

1) alla dott.ssa Nadia PETTERLE, direttore della Direzione Attività Contrattuale e Patrimoniale della

**chement ou d'absence de celle-ci, à M. Flavio CURTO, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région.**

#### LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 14 de la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 relative à l'organisation des services régionaux, ainsi qu'au statut et au traitement du personnel de la Région, modifiée, qui attribue au bureau du secrétaire général les compétences en matière d'établissement des contrats et des conventions de l'Administration régionale ;

Vu l'art. 6 de la loi régionale n° 19 du 29 mai 1992 modifiant et complétant les dispositions concernant l'organisation des services régionaux et le statut du personnel de la Région et approuvant le nouvel organigramme et le tableau des effectifs de l'Administration régionale, qui a supprimé le poste de secrétaire général et établi que les fonctions y afférentes doivent être attribuées, par acte du président de la Région, aux divers dirigeants compétents ;

Rappelant l'arrêté du président de la Région n° 12 du 13 janvier 2000, réf. n° 447/5 LEG, portant attribution des fonctions relatives à l'établissement des contrats de l'Administration régionale à Mme Nadia PETTERLE, directrice des contrats et du patrimoine de la Présidence de la Région et, en cas d'empêchement ou d'absence de celle-ci, à M. Flavio CURTO, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région ;

Vu l'art. 4 de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel, qui établit que le Gouvernement régional est compétent à l'effet de définir les structures de direction et les attributions y afférentes ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 276 du 27 janvier 2003 qui définit les compétences des services des structures du Gouvernement régional et attribue les fonctions relatives à l'établissement des actes publics de l'Administration régionale à la Direction des contrats et du patrimoine de la Présidence de la Région ;

Considérant qu'il y a lieu d'attribuer lesdites fonctions à Mme Nadia PETTERLE, responsable de la Direction en cause ;

Considérant qu'il est opportun de donner mandat à M. Flavio CURTO, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, à l'effet de remplacer Mme Nadia PETTERLE dans l'exercice desdites fonctions, limitativement aux périodes d'absence ou d'empêchement de cette dernière.

arrête

1) Mme Nadia PETTERLE, directrice des contrats et du patrimoine de la Présidence de la Région est chargée des

Presidenza della Regione, sono conferite le funzioni rogatorie dei contratti dell'Amministrazione regionale;

2) al dott. Flavio CURTO, coordinatore del Dipartimento Legislativo e Legale della Presidenza della Regione, è conferito l'incarico di supplenza della dott.ssa Nadia PETTERLE nelle funzioni rogatorie, limitatamente ai periodi di sua assenza nonché per impedimento soggettivo;

3) il presente provvedimento sarà pubblicato nel bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 11 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Ordinanza 11 febbraio 2003, n. 85.**

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel Torrente Évançon delle acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del comune di BRUSSON.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1. di autorizzare, in applicazione delle disposizioni indicate in premessa, il Comune di BRUSSON allo scarico diretto, senza trattamento, nel Torrente Évançon, delle acque reflue non depurate provenienti dalla tubazione sita a monte della stazione di sollevamento dell'impianto di depurazione, come indicato nella planimetria allegata, al fine di procedere alla realizzazione delle opere di manutenzione straordinaria;

2. di stabilire che la presente ordinanza è rilasciata per il periodo dal 10 al 25 febbraio 2003;

3. di stabilire che fino all'avvenuto ripristino della funzionalità dell'impianto di depurazione il Comune di BRUSSON deve adottare ogni provvedimento atto ad evitare aumenti anche temporanei dell'inquinamento;

4. di stabilire che il presente atto venga notificato, a cura dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche Sociali, al Comune di BRUSSON, all'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente, alla Direzione del Corpo Forestale Valdostano e alla Stazione forestale di competenza.

Aosta, 11 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

Annessa planimetria omissis.

fonctions relatives à l'établissement des contrats de l'Administration régionale ;

2) M. Flavio CURTO, coordinateur du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, est chargé de remplacer Mme Nadia PETTERLE dans l'exercice desdites fonctions, limitativement aux périodes d'absence et d'empêchement de cette dernière ;

3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 11 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Ordonnance n° 85 du 11 février 2003,**

**portant mesures urgentes en matière de déversement, dans l'Évançon, des eaux usées domestiques non traitées provenant du réseau d'égouts de la commune de BRUSSON.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes des dispositions visées au préambule, la Commune de BRUSSON est autorisée à déverser directement dans l'Évançon, aux endroits indiqués sur le plan de masse joint au présent acte, les eaux usées non traitées provenant de la canalisation en amont de la station de pompage de l'installation d'épuration, afin de pouvoir procéder aux travaux d'entretien extraordinaire ;

2. La présente ordonnance déploie ses effets du 10 au 25 février 2003 ;

3. Tant que l'installation d'épuration n'est pas remise en fonction, la Commune de BRUSSON se doit d'adopter toute mesure susceptible d'éviter l'augmentation, même temporaire, de la pollution ;

4. Le présent acte est notifié par l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales à la Commune de BRUSSON, à l'Agence régionale de la protection de l'environnement, à la Direction du Corps forestier valdôtain et au poste forestier territorialement compétent.

Fait à Aoste, le 11 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

Le plan de masse n'est pas publié.

**Decreto 11 febbraio 2003, n. 86.**

**Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Vista la legge 11 agosto 1991, n. 266 «Legge quadro sul volontariato»;

Visto l'art. 6 della legge sopracitata che prevede che le Regioni disciplinino l'istituzione e la tenuta dei registri generali delle organizzazioni di volontariato;

Vista la legge regionale 6 dicembre 1999, n. 83 «Disciplina del volontariato» ed in particolare l'art. 3;

Vista la deliberazione del Consiglio regionale n. 3926/IX del 10 novembre 1992 relativa all'istituzione del registro regionale delle organizzazioni di volontariato;

Visto il regolamento regionale 17 agosto 1999, n. 3 «Riordino degli organi collegiali della Regione ai sensi dell'art. 11 della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 (Riforma dell'organizzazione dell'amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale)», in particolare l'allegato D «Trasferimento delle funzioni deliberative ai dirigenti» – art. 4, comma 11, che trasferisce al Dirigente le funzioni dell'Osservatorio regionale per il volontariato di cui alla legge regionale 6 dicembre 1993, n. 83 art. 6, comma 4, lettere a), e) e g);

Vista la domanda di iscrizione al registro regionale delle organizzazioni di volontariato inoltrata dalla FEDERAZIONE ITALIANA ATTIVITÀ SUBAQUEE (CENTRO IMMERSIONI VALLE D'AOSTA) – SEZIONE DI AOSTA;

Atteso che il direttore delle Politiche Sociali dell'Assessorato della Sanità, salute e Politiche Sociali, dott. Giuseppe VILLANI, ha espresso parere favorevole rispetto all'iscrizione al registro regionale della sopracitata organizzazione di volontariato;

Ritenuto pertanto, di dover provvedere all'iscrizione dell'organizzazione di volontariato «FEDERAZIONE ATTIVITÀ SUBAQUEE – SEZIONE TERRITORIALE DI AOSTA» con sede a CHAMPDEPRAZ – via G. Freydoz n. 15, al registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

decreta

1) che è iscritta al registro delle organizzazioni di volontariato la «FEDERAZIONE ATTIVITÀ SUBAQUEE – SEZIONE TERRITORIALE DI AOSTA» con sede a CHAMPDEPRAZ – via G. Freydoz n. 15;

2) di stabilire che il presente decreto venga integralmen-

**Arrêté n° 86 du 11 février 2003,**

**portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu la loi n° 266 du 11 août 1991 (Loi-cadre sur le bénévolat) ;

Vu l'art. 6 de la loi susmentionnée, aux termes duquel les Régions doivent réglementer l'institution et la tenue des registres généraux des organisations bénévoles ;

Vu la loi régionale n° 83 du 6 décembre 1993 portant réglementation du bénévolat, et notamment son article 3 ;

Vu la délibération du Conseil régional n° 3926/IX du 10 novembre 1992 relative à la création du registre régional des organisations bénévoles ;

Vu le règlement régional n° 3 du 17 août 1999 portant réorganisation des organes collégiaux de la Région, aux termes de l'article 11 de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 (Réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel), et notamment le 11<sup>e</sup> alinéa de l'art. 4 de son annexe D – «Transfert des fonctions de délibération aux dirigeants» –, au sens duquel les fonctions de l'Observatoire régional du bénévolat visées aux lettres a), e) et g) du 4<sup>e</sup> alinéa de l'article 6 de la loi régionale n° 83 du 6 décembre 1993 sont transférées au dirigeant compétent ;

Vu la demande d'immatriculation audit Registre, déposée par l'organisation bénévole «FEDERAZIONE ITALIANA ATTIVITÀ SUBAQUEE (CENTRO IMMERSIONI VALLE D'AOSTA) – SEZIONE DI AOSTA» ;

Considérant que M. Giuseppe VILLANI, directeur des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, a exprimé un avis favorable quant à l'immatriculation au Registre régional en question de l'organisation bénévole susmentionnée ;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à l'immatriculation de l'organisation bénévole «FEDERAZIONE ITALIANA ATTIVITÀ SUBAQUEE – SEZIONE TERRITORIALE DI AOSTA» – SEZIONE DI AOSTA», dont le siège est à CHAMPDEPRAZ, 15, rue G. Freydoz, au Registre régional des organisations bénévoles ;

arrête

1) L'organisation bénévole «FEDERAZIONE ITALIANA ATTIVITÀ SUBAQUEE – SEZIONE TERRITORIALE DI AOSTA», dont le siège est à CHAMPDEPRAZ, 15, rue G. Freydoz, est immatriculée au Registre régional des organisations bénévoles ;

2) Le présent arrêté est intégralement publié au Bulletin



te pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 11 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

**Atto di delega 13 febbraio 2003, prot. n. 462/SGT.**

**Delega al Dirigente regionale di secondo livello Sig. Gino BORTOLI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.**

#### IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con Legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Visto l'articolo 70 delle vigenti norme sull'ordinamento dei servizi regionali approvate con Legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visti gli articoli 5, 13, 18 comma 3 e 62, comma 5, della Legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 e successive modificazioni, recante la riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale;

Visto l'articolo 39, comma 5, della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 in materia di lavori pubblici;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 481 in data 10 febbraio 2003 concernente: «Istituzione di un posto di vice capo di Gabinetto temporaneo di secondo livello dirigenziale per il periodo dall'11.02.2003 al 30.06.2003»;

Richiamato l'atto di delega ai dirigenti dell'amministrazione regionale, di secondo e terzo livello, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni, di interesse dell'Amministrazione regionale in data 3 febbraio 2003 (prot. n. 377/SGT);

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 482 in data 10 febbraio 2003 concernente, tra l'altro, l'istituzione di una struttura organizzativa temporanea dirigenziale di secondo livello denominata «Direzione progetti strategici» nell'ambito dell'Assessorato al turismo, sport, commercio e trasporti per il periodo dall'11.02.2003 al 30.06.2003;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 483 in data 10.02.2003 concernente: «Assunzione a tempo determinato del Sig. Gino BORTOLI con incarico fiduciario di vice capo di Gabinetto temporaneo – secondo livello dirigenziale – e sua utilizzazione temporanea presso la

ufficial de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 11 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

**Acte du 13 février 2003, réf. n° 462 /SGT,**

**portant délégation à M. Gino BORTOLI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.**

#### LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial de la Vallée d'Aoste, adopté par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu l'art. 70 des dispositions en vigueur sur l'organisation des services régionaux, approuvées par la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 modifiée et complétée ;

Vu les articles 5, 13, 18 3<sup>ème</sup> alinéa et 62, 5<sup>e</sup> alinéa, de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel ;

Vu l'article 39, 5<sup>e</sup> alinéa, de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 en matière de travaux publics;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 481 du 10 février 2003 concernant la création d'une place de vice-chef de cabinet temporaire de deuxième niveau de direction pour la période 11.02.2003 – 30.06.2003 ;

Vu l'acte du 3 février (réf. n° 377/SGT) portant délégation aux dirigeants de deuxième et troisième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 482 du 10 février 2003 concernant, entre autre, l'institution de la structure temporaire du deuxième niveau de direction dénommée « Direction des projets stratégiques » dans le cadre de l'Assessorat du tourisme, sport, commerce et transports, à compter du 11 février 2003 et jusqu'au 30 juin 2003;

Rappelant la délibération n° 483 du 10 février 2003 portant recrutement, sous contrat, à durée déterminée, de M. Gino BORTOLI, attribution à celui-ci des fonctions de vice-chef de cabinet temporaire – deuxième niveau de direction, avec affectation à la direction des projets stratégiques

Direzione progetti strategici. Attribuzione del relativo trattamento economico e approvazione di spesa.»;

Ritenuto di estendere la suddetta delega al dipendente incaricato con la soprarichiamata deliberazione della Giunta regionale,

delega

il Sig. Gino BORTOLI, incaricato con la deliberazione della Giunta regionale n. 483 in data 10.02.2003, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale a decorrere dalla data di pubblicazione del presente atto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 13 febbraio 2003.

Il Presidente  
LOUVIN

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

**Decreto 24 gennaio 2003, n. 2.**

**Iscrizione nel ruolo dei periti e degli esperti.**

#### L'ASSESSORE REGIONALE DELL'INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Omissis

decreta

In accoglimento dell'istanza dell'interessato, l'iscrizione del Sig. NALE Roberto, nato ad AOSTA il 23.06.1962 e residente ad AOSTA, via Torre del Lebbroso, n. 4/A nel ruolo dei periti e degli esperti della Valle d'Aosta, per la categoria XXII «ATTIVITÀ VARIE», sub-cat. 19 «Periti in stima e valutazione di immobili»;

La notificazione del presente provvedimento al richiedente mediante raccomandata A.R.;

La pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 24 gennaio 2003.

L'Assessore  
FERRARIS

– et du traitement y afférent, ainsi qu'approbation et engagement de la dépense nécessaire ;

Considérant qu'il y a eu lieu de donner la délégation susmentionnée au dirigeant faisant l'objet de la délibération n° 483 du 10 février 2003

délègue

M. Gino BORTOLI dirigeant de deuxième niveau, chargé par la délibération n° 483 du 10 février 2003, d'exercer les fonctions de son ressort – à l'effet de signer, dans la limite de ses attributions, tous contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que toutes conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante et ce à compter de la date de publication du présent acte au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 13 février 2003.

Le président,  
Roberto LOUVIN

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

**Arrêté n° 2 du 24 janvier 2003,**

**portant immatriculation au Répertoire des techniciens et des experts.**

#### L'ASSESEUR RÉGIONAL À L'INDUSTRIE, À L'ARTISANAT ET À L'ÉNERGIE

Omissis

arrête

Suite à la demande présentée par M. Roberto NALE, né le 23 juin 1962 à AOSTE et résidant à AOSTE, rue de la Tour du Lépreux, 4/A, celui-ci est immatriculé au Répertoire des techniciens et des experts de la Vallée d'Aoste, catégorie XXII «ATTIVITÀ VARIE», sous-catégorie 19 «Periti in stima e valutazione di immobili» ;

Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée par lettre recommandée avec accusé de réception ;

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 24 janvier 2003.

L'assesseur,  
Piero FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4514/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6A dell'impresa DITTA ARMELLINI SRL con sede in SAINT-VINCENT (AO) Via Ponte Romano n. 17.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4516/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6B F dell'impresa TOV SRL con sede in SAINT-CHRISTOPHE (AO) Loc. Grand Chemin n. 6.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4514/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « DITTA ARMELLINI SRL », dont le siège est à SAINT-VINCENT – 17, rue du Pont romain – à la catégorie 6A est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la date de la notification du présent acte ;

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4516/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « TOV SRL », dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE – 6, Grand-Chemin – à la catégorie 6B F est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la date de la notification du présent acte ;

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4519/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6C D dell'impresa CONSORZIO VALLE D'AOSTA AMBIENTE con sede in AOSTA (AO) Reg. Borgnalle n. 10/R.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4521/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6C E dell'impresa ISECO SpA con sede in SAINT-MARCEL (AO) Loc. Surpian n. 10.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4519/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « CONSORZIO VALLE D'AOSTA AMBIENTE », dont le siège est à AOSTE – 10/R, région Borgnalle – à la catégorie 6C D est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la date de la notification du présent acte ;

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4521/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « ISECO SPA », dont le siège est à SAINT-MARCEL – 10, hameau de Surpian – à la catégorie 6C E est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la date de la notification du présent acte ;

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4525/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6E F dell'impresa GRAND-SAINT-BERNARD SpA con sede in SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO) Fraz. Saint-Léonard n. 10.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4529/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6A E dell'impresa QUENDOZ snc di QUENDOZ Jean Louis & C. con sede in JOVENÇAN (AO) Fraz. Les Adams n. 2 int. 2.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4525/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « GRAND-SAINT-BERNARD SPA », dont le siège est à SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES – 10, hameau de Saint-Léonard – à la catégorie 6E F est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la date de la notification du présent acte ;

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2003, réf. n° 4529/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « QUENDOZ snc di QUENDOZ Jean Louis & C. », dont le siège est à JOVENÇAN – 2/2, hameau des Adams – à la catégorie 6A E est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la notification du présent acte.

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4532/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6E C dell'impresa MONTROSSET Alfonso di MONTROSSET Roberto e C. snc con sede legale in AOSTA (AO) Via Trottechien n. 45.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4533/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6E D dell'impresa EDILUBOZ srl con sede in VILLENEUVE (AO) Loc. Champagne.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4532/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « MONTROSSET Alfonso di MONTROSSET Roberto e C. snc », dont le siège est à AOSTE – 45, rue Trottechien – à la catégorie 6E C est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la notification du présent acte.

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4533/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « EDILUBOZ srl », dont le siège est à VILLENEUVE – hameau de Champagne – à la catégorie 6E D est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la notification du présent acte.

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4536/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6E dell'impresa TEKNE COSTRUZIONI snc con sede in VERRÈS (AO) Via Circonvallazione n. 145/A.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4538/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D'AOSTA  
DELL'ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 6E F dell'impresa CHARBONNIER Rosalia con sede in GRESSAN (AO) Reg. Tzamberlet n. 10Q.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4536/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « TEKNE COSTRUZIONI snc », dont le siège est à VERRÈS – 145/A, rue Circonvallazione n. 145/A – à la catégorie 6E est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la notification du présent acte.

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4538/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D'AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « CHARBONNIER Rosalia », dont le siège est à GRESSAN – 10Q, région Tzamberlet – à la catégorie 6E F est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la notification du présent acte.

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**Decreto 28 gennaio 2003, prot. n. 4541/5 IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE  
DELLA SEZIONE REGIONALE  
DELLA VALLE D' AOSTA  
DELL' ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE  
CHE EFFETTUAANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

dispone

1. È sospesa, per i motivi di cui alle premesse, a decorrere dalla data di notificazione del presente provvedimento, l'efficacia dell'iscrizione alla categoria 7F dell'impresa Nuova Zerbion di L. FONGARO & C. snc con sede in CHARVENSOD (AO) Fraz. Pont Suaz n. 82.

2. La trasmissione del presente provvedimento al Comitato Nazionale ed all'impresa sopramenzionata.

Aosta, 28 gennaio 2003.

Il Presidente  
FERRARIS

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI**

**Decreto 28 gennaio 2003, n. 12.**

**Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.**

L' ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

dispone

l'iscrizione nel Registro esercenti il commercio, tenuto presso l'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta, dei sottolencati soggetti:

1. D'HERIN Fiorenzo
2. FILIPPA Alessandra
3. IMPERIAL Christine
4. PELLISSIER Elena
5. PIPERNO Claudia

**Arrêté du 28 janvier 2002, réf. n° 4541/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT  
DE LA SECTION RÉGIONALE  
DE LA VALLÉE D' AOSTE  
DU REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
D'ÉVACUATION DES ORDURES

Omissis

arrête

1. L'effectivité de l'immatriculation de l'entreprise « Nuova Zerbion di L. FONGARO & C. snc », dont le siège est à CHARVENSOD – 82, hameau de Pont-Suaz – à la catégorie 7F est suspendue, pour les raisons visées au préambule, à compter de la notification du présent acte.

2. Le présent acte est transmis au Comité national et à l'entreprise susmentionnée.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

Le président,  
Piero FERRARIS

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERC  
ET DES TRANSPORTS**

**Arrêté n° 12 du 28 janvier 2003,**

**portant immatriculation au Registre du commerce.**

L' ASSESSEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERC  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Les sujets indiqués ci-après sont immatriculés au Registre du commerce, institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports de la Région autonome Vallée d'Aoste :



6. RIVA BERNI Giorgio Ernesto

7. TERCINOD Erika

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuta iscrizione, relativamente alle attività richieste dai medesimi, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 28 gennaio 2003.

L'Assessore  
CERISE

**Decreto 28 gennaio 2003, n. 13.**

**Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

dispone

la cancellazione dal Registro esercenti il commercio, tenuto presso l'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta, dei Signori:

ANGSTER Alessandro

GIACHINO Adelchi

GLAREY Franca

URSIDA Vincenzo

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuta cancellazione, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 28 gennaio 2003.

L'Assessore  
CERISE

**Decreto 3 febbraio 2003, n. 14.**

**Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

dispone

Le bureau responsable de la tenue du Registre du commerce est chargé de notifier aux sujets concernés ladite immatriculation, relative aux activités ayant fait l'objet de la demande, ainsi que de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

L'assesseur,  
Alberto CERISE

**Arrêté n° 13 du 28 janvier 2003,**

**portant radiation du Registre du commerce.**

L'ASSESSEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCIO  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

la radiation du Registre du commerce – institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports de la Région autonome Vallée d'Aoste – des sujets ci-après :

Le bureau responsable de la tenue du registre du commerce est chargé de notifier aux personnes susmentionnées ladite radiation, ainsi que de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 28 janvier 2003.

L'assesseur,  
Alberto CERISE

**Arrêté n° 14 du 3 février 2003,**

**portant immatriculation au Registre du commerce.**

L'ASSESSEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCIO  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

l'iscrizione nel Registro esercenti il commercio, tenuto presso l'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta, dei sottoelencati soggetti:

1. FRASSY Elena Maria
2. GARIN Leo Augusto
3. ROMA Giovanni

Manda all'ufficio per la tenuta del Registro esercenti il commercio di notificare ai soggetti sopraindicati l'avvenuta iscrizione, relativamente alle attività richieste dai medesimi, nonché di provvedere alla pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 3 febbraio 2003.

L'Assessore  
CERISE

**Decreto 3 febbraio 2003, n. 15.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il periodo febbraio 2003/novembre 2004.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

decreta

L'azienda alberghiera denominata «Les Rochers» di VALTOURNENCHE è classificata albergo a 3 stelle.

L'ufficio regionale del turismo è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 3 febbraio 2003.

L'Assessore  
CERISE

**Decreto 6 febbraio 2003, n. 16.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il periodo febbraio 2003/novembre 2004.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Omissis

decreta

Le aziende alberghiere di nuova apertura denominate

Les sujets indiqués ci-après sont immatriculés au Registre du commerce, institué à l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports de la Région autonome Vallée d'Aoste :

Le bureau responsable de la tenue du Registre du commerce est chargé de notifier aux sujets concernés ladite immatriculation, relative aux activités ayant fait l'objet de la demande, ainsi que de faire publier le présent arrêté au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 3 février 2003.

L'assesseur,  
Alberto CERISE

**Arrêté n° 15 du 3 février 2003,**

**portant classement d'un établissement hôtelier pour la période février 2003/novembre 2004.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCIO  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

L'établissement hôtelier dénommé « Les Rochers » de VALTOURNENCHE est classé hôtel 3 étoiles.

Le Bureau régional du tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 3 février 2003.

L'assesseur,  
Alberto CERISE

**Arrêté n° 16 du 6 février 2003,**

**portant classement d'établissements hôteliers pour la période février 2003/novembre 2004.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCIO  
ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Les établissements hôteliers dénommés « Cialvrina

«Cialvrina Village Hôtel» e «Cialvrina Village Hôtel Dipendenza» di GRESSONEY-SAINT-JEAN sono classificate albergo a 2 stelle.

L'ufficio regionale del turismo è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 febbraio 2003.

L'Assessore  
CERISE

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

**Provvedimento dirigenziale 28 gennaio 2003, n. 419.**

**Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici di medicina generale ai sensi degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con D.P.R. 28 luglio 2000, n. 270, da valere per l'anno 2003.**

IL COORDINATORE  
DELLA SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI,  
IN ASSENZA  
DEL CAPO SERVIZIO RISORSE

Omissis

decide

1) di approvare, per quanto indicato in premessa, la graduatoria regionale definitiva per la medicina generale di cui agli artt. 2 e 3 del DPR 28 luglio 2000, n. 270, da valere per l'anno 2003, quale risulta dagli allegati elenchi che formano parte integrante ed essenziale del presente provvedimento (allegato A: graduatoria medicina generale 2003 – medici in ordine alfabetico; allegato B: graduatoria medicina generale 2003 – medici per punteggio decrescente);

2) di approvare, inoltre, dalla graduatoria di cui al precedente punto 1), un estratto, quale risulta dagli allegati elenchi che formano parte integrante ed essenziale del presente provvedimento e che comprendono i medici in possesso dell'attestato di formazione in medicina generale di cui al D.Lgs. 8 agosto 1991, n. 256 e al D.Lgs. 17 agosto 1999, n. 368 (allegato C: estratto – elenco medici in ordine alfabetico; allegato D: estratto – elenco medici per punteggio decrescente);

Village Hôtel » et « Cialvrina Village Hôtel Dipendenza » de GRESSONEY-SAINT-JEAN sont classés hôtels 2 étoiles.

Le Bureau régional du tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 février 2003.

L'assesseur,  
Alberto CERISE

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

**Acte du dirigeant n° 419 du 28 janvier 2003,**

**portant approbation du classement régional définitif des médecins généralistes, aux termes des articles 2 et 3 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 270 du 28 juillet 2000 et valable au titre de l'an 2003.**

LE COORDINATEUR  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES,  
EN L'ABSENCE  
DU CHEF DU SERVICE DES RESSOURCES

Omissis

décide

1) Est approuvé, pour les raisons indiquées au préambule, le classement régional définitif des médecins généralistes visés aux articles 2 et 3 du DPR n° 270 du 28 juillet 2000, valable au titre de 2003, tel qu'il figure aux annexes du présent acte (annexe A : classement 2003 de médecine générale – liste des médecins par ordre alphabétique ; annexe B : classement 2003 de médecine générale – liste des médecins en fonction des points) qui font partie intégrante et essentielle de la présente délibération ;

2) Est également approuvé un extrait du classement visé au point 1) de la présente délibération, tel qu'il résulte des listes qui font partie intégrante et essentielle du présent acte, auquel figurent les médecins justifiant de l'attestation de formation en médecine générale visée au décret législatif n° 256 du 8 août 1991 et au décret législatif n° 368 du 17 août 1999 (Annexe C : extrait – liste des médecins par ordre alphabétique ; Annexe D : extrait – liste des médecins en fonction des points) ;

3) di stabilire che il presente provvedimento venga pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
BLANCO

Il Coordinatore  
GARRONE

3) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,  
Milena BLANCO

Le coordinateur,  
Ezio GARRONE



ALLEGATO A AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 419 IN DATA 28 GEN. 2003

ALLEGATO A:

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2003 :**

**MEDICI IN ORDINE ALFABETICO**



ASSESSORATO SANITA', SALUTE  
E POLITICHE SANITARI  
Il Coordinatore  
Dott. Ezio Geronzi

Regione Autonoma Valle d'Aosta		GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :				ASSESSORATO SANITA', SALUTE E POLITICHE SOCIALI	
Région Autonome Vallée d'Aoste		MEDICI IN ORDINE ALFABETICO				ASSTORATO SANITA', SALUTE E POLITICHES SOCIALS	
Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. Grad.
1	ABATE MARIA		31/01/1966	MONTEVAGO	AG		175
2	ABURIASH MOHAMMED		17/04/1960	CUNEO	CN	8,90	147
3	AIRULO FEDERICO		19/02/1963	SANTA MARIA CAPUA VETER	CE	7,70	202
4	ALESSI MARIA ADELE		12/01/1967	VILLABATE	PA	7,70	159
5	ALLIOD RENEE		21/11/1955	GRESSONEY LA TRINITE'	AO	56,40	2
6	AMATO ANTONIO		14/03/1966	ANGRI	SA	17,10	71
7	ANSELMO FILIPPO		19/06/1959	LASCARI	PA	4,55	176
8	ANTIMO ANGELINO		05/12/1964	VENAFRO	IS	16,30	80
9	ARMIERO TOMMASO		19/06/1968	CASERTA	CE	5,70	169
10	* ASCOLI EMILIA		26/01/1962	NAPOLI	NA	13,70	101
11	ASPETTI SALVATORE		17/04/1964	PIACENZA	PC	0,20	204
12	BALESTRA FABRIZIO		02/03/1955	QUART	AO	6,00	168
13	BARBAGALLO RAIMONDO		11/01/1963	TRECASTAGNI	CT	2,80	184
14	BARBATO GIULIANO		13/10/1964	CASERTA	CE	6,60	164
15	BARDETTA ANDREA		29/10/1963	CASCINETTE D'IVREA	TO	3,60	180
16	BARRESI PIETRO		10/07/1962	PALERMO	PA	17,00	74
17	* BENNARDO FERNANDO		01/07/1964	AIELLO CALABRO	CS	14,40	96
18	* BERTOLINO BARTOLOMEO		20/09/1961	FAVIGNANA	TP	23,50	37
19	BOLOGNA CATERINA		16/02/1960	PALERMO	PA	14,50	94
20	BONANDI LAURA		19/04/1949	GENOVA	GE	7,20	161
21	* BONANNO GAETANO		20/04/1955	SANTHIA'	VC	24,35	34
22	* BONGIORNO SALVATORE		13/06/1964	ANTEY SAINT ANDRE'	AO	26,50	26
23	BRANCATO LUCIA		28/12/1956	FENIS	AO	32,80	17
24	BUFFA GIACOMO MARIO MASSIMO		01/07/1958	CAMPOBELLO DI MAZARA	TP	11,40	121
25	* BUONOCORE SALVATORE		11/11/1961	PAGANI	SA	23,10	41
26	* CACCAMO VINCENZA		07/05/1967	AOSTA	AO	10,00	137
27	CALANNA ALBERTO		26/03/1967	CATANIA	CT	5,30	172
28	* CALANNI RINDINA PATRIZIA		17/12/1965	PALERMO	PA	9,90	139
29	* CAMERA STEFANIA		05/05/1968	AOSTA	AO	8,50	151
30	* CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO		03/11/1958	CASTELLO DEL MATESE	CE	16,30	81
31	CANAVESE AMBRA		15/03/1964	AOSTA	AO	4,80	174
32	CARDILLO PIETRA		16/09/1951	GRAVINA DI CATANIA	CT	0,70	200
33	* CARILLO EMILIA		15/01/1964	SAN GIUSEPPE VESUVIANO	NA	23,80	36
34	CARUSO FILOMENO		05/02/1961	AVELLA	AV	5,50	171
35	CARUSONE ANTONIO		31/03/1963	PONTELATONE	CE	14,30	97
36	CASCONE SALVATORE		24/03/1965	MONCALIERI	TO	11,10	123

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI IN ORDINE ALFABETICO

ASSESSORATO REGIONALE SANITÀ E POLITICHE SOCIALI



Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	grad.
37	CASTELLINI	ETTORE	31/01/1960	PALERMO	PA	9,30	143
38	CATANIA	GIACOMO	21/03/1960	SANTA FLAVIA	PA	7,75	158
39	CAVORETTO	GIOVANNI	03/04/1963	VALTOURNENCHE	AO	15,80	87
40	CELESTE	GIOVANNA	22/11/1965	MESSINA	ME	8,60	150
41	* CELLA	SILVANA	23/05/1964	AVERSA	CE	11,10	124
42	* CENTANNI	GIUSEPPE	26/02/1962	COLLEFERRO	RM	14,60	93
43	CENTARRI'	ADRIANA	14/06/1969	CARLENTINI	SR	1,00	198
44	CERASA	ANNA LUCIA	10/06/1963	SAN GREGORIO DI CATANIA	CT	2,10	190
45	CESARANO	GABRIELE	25/05/1954	VALTOURNENCHE	AO	35,40	14
46	CHATEL	GIUSEPPINA	12/12/1966	MORGEX	AO	1,60	191
47	CHERCIU	DANIELA	24/07/1959	LIPARI	ME	8,60	149
48	* CIAVATTONI	ANDREA	22/11/1959	CASERTA	CE	18,20	61
49	CICCONE	ANTONIO	26/09/1956	COLLE SANNITA	BN	22,00	47
50	CILEA	ANTONIO SANTO	11/10/1960	MONTEBELLO IONICO	RC	0,90	199
51	CIRABISI	BARBARA	30/06/1963	AOSTA	AO	16,90	76
52	CIVITA	SERGIO	02/04/1959	ROCCADASPIDE	SA	24,10	35
53	COMPAGNONE	SALVATORE	17/03/1960	TROINA	EN	18,70	58
54	* CONTI	ROSARIO	22/11/1960	ACIREALE	CT	22,00	45
55	COPPOLA	LUCIANO	29/05/1959	NOCERA SUPERIORE	SA	18,20	60
56	CORONATO	LUIGI	06/01/1962	SAPRI	SA	17,50	68
57	* CORSETTO	MARIA NICOLETTA	06/02/1961	CASERTA	CE	16,20	82
58	* COSTANTINO	GENNARO	10/01/1964	MOIO DELLA CIVITELLA	SA	13,10	107
59	D'INTINO	MAURIZIO	21/09/1954	GRESSAN	AO	35,20	15
60	D'ORTO	FRANCESCO	19/10/1959	PATERNO'	CT	18,95	57
61	D'URSO	ANTONIO LEUCIO	10/11/1957	CLUSONE	BG	17,60	67
62	DAINI	MAURO	01/01/1960	AOSTA	AO	27,70	24
63	DE FELICIS	MARIA SILVIA RITA	16/10/1952	BRUSSON	AO	68,10	1
64	* DE NIGRIS	ALFREDO	26/07/1971	ARCISATE	VA	11,50	120
65	* DE SANTO	PIERO	26/08/1966	AMANTEA	CS	22,20	43
66	* DEL PRETE	ANTONIO	13/08/1970	FRATTAMAGGIORE	NA	12,30	115
67	DEL VILLANO	PIETRO	05/05/1958	SANTA MARIA CAPUA VETER	CE	22,20	44
68	DEUFEMIA	ANGELA	03/04/1955	SAN MAURO FORTE	MT	7,10	162
69	* DI CERBO	VINCENZO	17/05/1961	DUGENTA	BN	36,50	12
70	DI CESARE	LEONARDO	23/09/1964	AOSTA	AO	19,65	55
71	DI GIOVANNI	ANTONINA	28/03/1962	PALERMO	PA	12,60	109
72	DI MATTEO	PATRIZIA	06/09/1954	GRESSAN	AO	34,90	16

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta		GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :						
Région Autonome Vallée d'Aoste		MEDICI IN ORDINE ALFABETICO			ASSESSORATO SANITA' SALUTE E POLITICHE SOCIALI			
Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	grad.		
73	DI SPIO	LOREDANA	29/05/1954	PONT SAINT MARTIN		3		
74	DIMARTINO	GIOVANNA	07/01/1968	RAGUSA		177		
75	*	DINO	FRANCESCA	01/11/1956	SANTO STEFANO DI QUISQUI	130		
76	*	ESPOSITO	GIUSEPPE	12/04/1965	AVERSA	CE 10,00	136	
77	FARINA	SALVATORE	11/06/1962	FRATTAMAGGIORE	NA	21,50	49	
78	FAYAD	MAJED	27/12/1947	AOSTA	AO	39,80	10	
79	FEBLES	ALBERTO BARTOLOME'	07/06/1962	TORINO	TO	0,00	9999	
80	FEDERICO	OSCAR ANTONIO	24/04/1957	TEGGIANO	SA	10,40	132	
81	*	FELLI	ANDREA	01/12/1967	QUART	AO	12,40	114
82	*	FELLI	GAETANO ACHILLE	13/09/1960	QUART	AO	43,95	5
83	FERLITO	ANTONINO	23/12/1965	SANTA VENERINA	CT	18,00	64	
84	FERRE'	CRISTINA	29/06/1959	SAINT VINCENT	AO	9,90	138	
85	FIorentino	DIEGO	08/02/1962	CATANIA	CT	2,40	188	
86	FOGLIA	CIRO	02/08/1966	MARCIANISE	CE	9,10	145	
87	FOLLONE	ROSARIO	09/07/1962	TERMINI IMERESE	PA	24,40	33	
88	FOSSATI	PAOLO	17/08/1952	NOVI LIGURE	AL	6,20	167	
89	GALANTE	CONSIGLIA	28/11/1959	CASERTA	CE	23,40	38	
90	GALIFFA	VINCENZO	11/04/1964	TERAMO	TE	12,55	111	
91	GALLO	CUSTODE	16/01/1956	CASERTA	CE	15,80	86	
92	GAMBINO	PAOLA	17/11/1965	TORINO	TO	16,55	78	
93	GARIGALI	GABRIELLA	19/08/1964	PATERNO'	CT	3,20	182	
94	GIACOMUCCI	ANGELO	13/05/1963	PERUGIA	PG	2,50	185	
95	*	GRAZIANO	DOMENICA ANTONINA	22/06/1967	AGIRA	EN	12,20	116
96	GRIGGI	TAMARA	29/10/1963	ROMA	RM	5,00	173	
97	GUARDINI	SILVIA COSETTA	24/02/1962	MILANO	MI	1,20	195	
98	GULISANO	CONCETTA	27/04/1962	CATANIA	CT	1,40	193	
99	HAYNE	ILANA	12/09/1961	ROMA	RM	9,50	141	
100	IAMMARINO	FLAVIO	03/01/1953	AOSTA	AO	35,40	13	
101	ICARDI	BRUNO	01/08/1946	GENOVA	GE	0,00	9999	
102	IGNOTO	AUGUSTO	10/06/1965	ACI CASTELLO	CT	0,50	201	
103	ILACQUA	MARIA	08/08/1964	VALDINA	ME	20,00	53	
104	ILARI	GIOVANNI	01/01/1959	TRAPANI	TP	23,30	40	
105	*	INSAUDO	CARMELO	30/07/1962	VITTORIA	RG	17,10	72
106	IRACI	GIUSEPPE	09/06/1964	PALERMO	PA	6,55	165	
107	ISMAIL	ABDEL KARIM	01/08/1959	AOSTA	AO	1,40	194	
108	JUVARA	GIUSEPPE	24/07/1951	SANTAGATA LI BATTIATI	CT	0,30	202	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente



Regione Autonoma Valle d'Aosta		GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :					ASSESSORATO SANITA' E SALUTE E POLITICHE SOCIALI	
Région Autonome Vallée d'Aoste		MEDICI IN ORDINE ALFABETICO					Provincia di Montegrosso	
Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Pos. grad.		
109	*	LANIECE ALBERT	17/02/1966	CHAMPDEPRAZ	AO	10,50	131	
110		LELLI SALVINA	16/06/1960	GIARRE	CT	10,95	126	
111	*	LEMBO BENEDETTA CARMELA	13/09/1962	GIARDINI-NAXOS	ME	22,00	46	
112	*	LEO ANTONIO	07/03/1958	SAN SEVERO	FG	9,30	144	
113	*	LEONARDI ORAZIO	02/02/1960	SANT'ALESSIO SICULO	ME	18,00	63	
114	*	LETTIERI NICOLA	08/12/1967	MADDALONI	CE	15,20	90	
115		LEZZOCHE' FRANCESCO PAOLO	14/09/1962	SANT'ANTIMO	NA	8,25	152	
116	*	LO MUNDO SALVATORE	06/01/1964	VALDINA	ME	25,20	31	
117		LOMBARDO ANTONIO	14/06/1955	LENTINI	SR	25,90	29	
118		LUCANI ENRICO	25/03/1965	ROMA	RM	13,20	106	
119	*	LUCIANI BENEDETTO	24/04/1963	FRANCAVILLA AL MARE	CH	18,60	59	
120		MACRI' FERDINANDO	08/04/1961	CASAVATORE	NA	13,40	105	
121		MALTEMPO GENNARO	14/10/1952	MARCIANISE	CE	18,20	62	
122	*	MANTIONE SAVERIO	04/06/1963	TIONE DI TRENTO	TN	15,90	84	
123		MARANDINO CHIARA	11/11/1949	DONNAS	AO	29,00	23	
124		MARANO ANGELA	12/05/1960	GIARRE	CT	1,00	197	
125	*	MARINO LUIGI	18/01/1966	TEVEROLA	CE	10,10	135	
126		MARLETTA NUNZIO ANGELO	24/09/1970	CATANIA	CT	3,40	181	
127		MAROTTA CLAUDIO	17/03/1964	SAN SEVERO	FG	12,90	108	
128	*	MARTINI GIUSEPPE	31/08/1948	VERBANIA	NO	23,30	39	
129	*	MARZO PAOLO	26/01/1968	MILANO	MI	8,20	155	
130		MASTROPIETRO SILVIA	07/03/1966	CASERTA	CE	7,75	157	
131		MATTIA MARIA ROSARIA	01/07/1958	CALABRITTO	AV	12,20	118	
132		MAUCERI FRANCESCO	16/04/1966	CATANIA	CT	20,05	52	
133	*	MAZZELLA PAOLA	24/02/1968	SAN NICOLA LA STRADA	CE	14,70	92	
134	*	MELA MASSIMO	10/12/1968	IMPERIA	IM	8,90	148	
135		MELE DOMENICO GIOVANNI BATTISTA	26/02/1961	GORGOGNONE	MT	15,70	88	
136		MELI CALOGERO	22/03/1958	PALMA DI MONTECHIARO	AG	5,70	170	
137		MEROLA PASQUALE	07/02/1964	CAIAZZO	CE	3,15	183	
138		MIGNINI ALDO	25/11/1955	NUS	AO	41,30	8	
139		MINARDI SALVATORE	14/03/1956	SIRACUSA	SR	1,10	196	
140		MIO NUNZIO	02/01/1953	CATANIA	CT	10,60	128	
141		MIRET MARIA TERESA	07/03/1968	SAINT PIERRE	AO	7,40	160	
142		MONISTERI INES	14/03/1968	MODICA	RG	4,00	179	
143		MORANA DARIO	25/09/1966	MODICA	RG	9,40	142	
144	*	MORELLI FRIDA	22/08/1966	PRE' SAINT DIDIER	AO	13,60	103	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI IN ORDINE ALFABETICO



Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. grad.
145	MORRONE	NICOLA	07/01/1950	MONTENERO DI BISACCIA	CB	41,10	9
146	MOSAVAT	MAHROKH	02/04/1965	MUGNANO DI NAPOLI	NA	0,30	203
147	*	MOTTOLA SALVATORE	27/03/1965	AVERSA	CE	16,95	75
148		MOUKAYED MOHAMED RADWAN	21/01/1946	ROMA	RM	29,40	22
149	*	MUREDDU ANDREINA	22/08/1954	VILLASIMIUS	CA	19,85	54
150		MUS LAURA	17/02/1964	CHAMBAVE	AO	2,30	189
151		MUSOTTO ALBA CAROLINA	03/09/1951	PALERMO	PA	12,05	119
152		NERI STEFANIA	06/05/1967	REGGIO CALABRIA	RC	10,10	134
153		NOTAROBERTO ALESSANDRO ANIELLO	01/11/1953	FUTANI	SA	25,90	30
154		ORLANDO GINO	24/03/1953	BRISOGNE	AO	31,80	19
155		PACILLO LUISA	07/10/1960	VERRES	AO	30,30	21
156	*	PANTANO CARMELO	25/08/1963	CANICATTI'	AG	8,20	153
157		PAPPALARDO ENRICO ALFIO	10/01/1962	SANTA VENERINA	CT	17,90	65
158		PASCOLINI PASQUALE	04/03/1957	ACERRA	NA	27,10	25
159		PASTORELLI FILIPPO	11/02/1959	GRAVINA		6,45	166
160	*	PENNISI GIUSEPPA RITA	26/05/1957	LENTINI	SR	12,50	112
161	*	PERINETTI GIAN PIERO	20/11/1965	IVREA	TO	13,95	99
162	*	PIGNATARO ALESSANDRA	09/06/1965	MACERATA	MC	21,60	48
163	*	PIZZUTO MARIA GRAZIA	11/11/1970	AOSTA	AO	9,10	146
164		PORTA ELIANA MARIA CARLA	25/09/1960	MILANO	MI	1,50	192
165		QUAGLIOTTI GIOVANNI	20/04/1963	CASTELLAMMARE DI STABIA	NA	16,35	79
166		QUARANTA GABRIELE	25/11/1956	CAVA DE' TIRRENI	SA	19,20	56
167		REPETTI ORIETTA GIUSEPPINA	23/05/1950	SERRAVALLE SCRIVIA	AL	32,40	18
168	*	RESTUCCIA CESARE	11/02/1959	TAORMINA	ME	31,40	20
169		RICCIARDI ANDREA	20/09/1962	CHATILLON	AO	14,50	95
170		RICCIO LUIGI	20/10/1959	NAPOLI	NA	16,70	77
171	*	RINELLA ANTONIO	17/07/1956	BARLETTA	BA	14,20	98
172		ROSATI ANNALISA	20/09/1965	VIETRI SUL MARE	SA	10,90	127
173		SALUTO CLAUDIO	03/08/1955	QUARTO	NA	22,60	42
174		SANFILIPPO CARLO	25/11/1962	TORTORICI	ME	26,00	28
175		SANTACROCE DOMENICO	02/12/1962	CASOLLA-CASERTA		17,20	70
176		SANTALUCIA SEBASTIANO	21/12/1962	RACALMUTO	AG	15,20	91
177		SARRO ANTONINO	10/07/1958	GRESSAN	AO	43,10	6
178		SBICEGO MAURIZIO	23/10/1963	GAMBELLARA	VI	12,40	113
179		SCALISI NUNZIO	10/08/1962	SANTA TERESA DI RIVA	ME	13,90	100
180		SCARANO MARIA PIA	24/02/1964	SAINT VINCENT	AO	11,00	125

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI IN ORDINE ALFABETICO

ASSESSORATO SANITARIO E POLITICHE SOCIALI

Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Provincia	Punteggio	Pos. grad.
181	SCOTI GIUSEPPE		27/08/1965	EBOLI	SA	7,80	156
182	SCOTTO DI LUZIO GENOVEFFA		13/12/1960	MORGEX	AO	12,20	117
183	SESTITO GIUSEPPE		09/01/1959	VERRES	AO	41,80	7
184	SFORZA SALVATORE		15/04/1957	NOCERA INFERIORE	SA	10,20	133
185	SGOBIO MICHELINA		26/06/1968	TARANTO	TA	4,20	178
186	SINISCALCHI ANIELLO		10/05/1966	STRIANO	NA	15,85	85
187	SORRENTINO MARIA JUANA		05/11/1959	PESCO SANNITA	BN	15,40	89
188	SPADAFORA RAFFAELE		12/11/1946	PRAIA A MARE	CS	53,20	4
189	SPERLINGA STEFANO		14/12/1956	SAINT VINCENT	AO	16,10	83
190	STRIANESE FEDERICO		20/04/1961	SAN VALENTINO TORIO	SA	17,60	66
191	* STUMPO MARIO FRANCESCO		11/04/1964	COTRONEI	CZ	13,60	104
192	TATA CLARA		30/06/1959	SAN SEVERO	FG	26,10	27
193	TORRISI GIUSEPPE		10/06/1966	TRECASTAGNI	CT	11,10	122
194	* TOSCANO GERARDO		05/07/1957	CASOLA DI CASERTA		12,60	110
195	TRUGLIO SALVATORE		16/05/1958	PATERNO'	CT	20,30	50
196	VENTURELLA NUNZIO		31/07/1965	GRESSONEY SAINT JEAN	AO	17,50	69
197	VERARDO MARINA GIULIA		10/05/1955	AOSTA	AO	2,40	186
198	VERGONI ADRIANO		07/04/1960	PRIOLO GARGALLO	SR	10,50	129
199	* VERNI' ATTILIO		14/05/1951	MESSINA	ME	8,20	154
200	VINCI ROSARIO		02/06/1953	PIETRAPERZIA	EN	25,00	32
201	VIRGA GIUSEPPINA		30/04/1963	ANTEY SAINT ANDRE'	AO	2,40	187
202	VITA DOMENICO		23/11/1955	CANNALONGA	SA	17,00	73
203	* VITALIANO ANTONIO		18/01/1950	CATANZARO	CZ	9,60	140
204	WALTHER ANNAMARIA		13/10/1965	SAINT VINCENT	AO	20,10	51
205	ZAFFORA CATALDO MARCO		28/03/1954	ENNA	EN	37,60	11
206	ZANGHI MARIA		09/02/1960	MASCALI	CT	7,05	163

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente



ALLEGATO B AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 49 IN DATA

28 GEN. 2003

ALLEGATO B:

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2003 :**

**MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE**



ASSESSORATO SANITA', SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI  
Il Coordinatore  
Dot. Ezio Tanone

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE

REGIONE AUTONOMA VALLEE D'AOSTA  
ASSESSORATO SANITA' SALUTE E  
POLITICHE SOCIALI

Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	Motivazione precedenza
1	DE FELICIS	MARIA SILVIA RITA	16/10/1952	68,10	
2	ALLIOD	RENEE	21/11/1955	56,40	
3	DI SIPIO	LOREDANA	29/05/1954	55,10	
4	SPADAFORA	RAFFAELE	12/11/1946	53,20	
5	* FELLI	GAETANO ACHILLE	13/09/1960	43,95	
6	SARRO	ANTONINO	10/07/1958	43,10	
7	SESTITO	GIUSEPPE	09/01/1959	41,80	
8	MIGNINI	ALDO	25/11/1955	41,30	
9	MORRONE	NICOLA	07/01/1950	41,10	
10	FAYAD	MAJED	27/12/1947	39,80	
11	ZAFFORA	CATALDO MARCO	28/03/1954	37,60	
12	* DI CERBO	VINCENZO	17/05/1961	36,50	
13	IAMMARINO	FLAVIO	03/01/1953	35,40	Precede per votazione
14	CESARANO	GABRIELE	25/05/1954	35,40	
15	D'INTINO	MAURIZIO	21/09/1954	35,20	
16	DI MATTEO	PATRIZIA	06/09/1954	34,90	
17	BRANCATO	LUCIA	28/12/1956	32,80	
18	REPETTI	ORietta GIUSEPPINA	23/05/1950	32,40	
19	ORLANDO	GINO	24/03/1953	31,80	
20	* RESTUCCIA	CESARE	11/02/1959	31,40	
21	PACILLO	LUISA	07/10/1960	30,30	
22	MOUKAYED	MOHAMED RADWAN	21/01/1946	29,40	
23	MARANDINO	CHIARA	11/11/1949	29,00	
24	DAINI	MAURO	01/01/1960	27,70	
25	PASCOLINI	PASQUALE	04/03/1957	27,10	
26	* BONGIORNO	SALVATORE	13/06/1964	26,50	
27	TATA	CLARA	30/06/1959	26,10	
28	SANFILIPPO	CARLO	25/11/1962	26,00	
29	LOMBARDO	ANTONIO	14/06/1955	25,90	Precede per votazione
30	NOTAROBERTO	ALESSANDRO ANIELLO	01/11/1953	25,90	
31	* LO MUNDO	SALVATORE	06/01/1964	25,20	
32	VINCI	ROSARIO	02/06/1953	25,00	
33	FOLLONE	ROSARIO	09/07/1962	24,40	
34	* BONANNO	GAETANO	20/04/1955	24,35	
35	CIVITA	SERGIO	02/04/1959	24,10	
36	* CARILLO	EMILIA	15/01/1964	23,80	
37	* BERTOLINO	BARTOLOMEO	20/09/1961	23,50	
38	GALANTE	CONSIGLIA	28/11/1959	23,40	
39	* MARTINI	GIUSEPPE	31/08/1948	23,30	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	Motivazione preferenza
40	ILARI	GIOVANNI	01/01/1959	23,30	
41	* BUONOCORE	SALVATORE	11/11/1961	23,10	
42	SALUTO	CLAUDIO	03/08/1955	22,60	
43	* DE SANTO	PIERO	26/08/1966	22,20	Precede per votazione
44	DEL VILLANO	PIETRO	05/05/1958	22,20	
45	* CONTI	ROSARIO	22/11/1960	22,00	Precede per anzianità di laurea
46	* LEMBO	BENEDETTA CARMELA	13/09/1962	22,00	Precede per votazione
47	CICCONE	ANTONIO	26/09/1956	22,00	
48	* PIGNATARO	ALESSANDRA	09/06/1965	21,60	
49	FARINA	SALVATORE	11/06/1962	21,50	
50	TRUGLIO	SALVATORE	16/05/1958	20,30	
51	WALTHER	ANNAMARIA	13/10/1965	20,10	
52	MAUCERI	FRANCESCO	16/04/1966	20,05	
53	ILACQUA	MARIA	08/08/1964	20,00	
54	* MUREDDU	ANDREINA	22/08/1954	19,85	
55	DI CESARE	LEONARDO	23/09/1964	19,65	
56	QUARANTA	GABRIELE	25/11/1956	19,20	
57	D'ORTO	FRANCESCO	19/10/1959	18,95	
58	COMPAGNONE	SALVATORE	17/03/1960	18,70	
59	* LUCIANI	BENEDETTO	24/04/1963	18,60	
60	COPPOLA	LUCIANO	29/05/1959	18,20	Precede per votazione
61	* CIAVATTONE	ANDREA	22/11/1959	18,20	Precede per votazione
62	MALTEMPO	GENNARO	14/10/1952	18,20	
63	* LEONARDI	ORAZIO	02/02/1960	18,00	Precede per votazione
64	FERLITO	ANTONINO	23/12/1965	18,00	
65	PAPPALARDO	ENRICO ALFIO	10/01/1962	17,90	
66	STRIANESE	FEDERICO	20/04/1961	17,60	Precede per votazione
67	D'URSO	ANTONIO LEUCIO	10/11/1957	17,60	
68	CORONATO	LUIGI	06/01/1962	17,50	Precede per votazione
69	VENTURELLA	NUNZIO	31/07/1965	17,50	
70	SANTACROCE	DOMENICO	02/12/1962	17,20	
71	AMATO	ANTONIO	14/03/1966	17,10	Precede per votazione
72	* INSAUDO	CARMELO	30/07/1962	17,10	
73	VITA	DOMENICO	23/11/1955	17,00	Precede per votazione
74	BARRESI	PIETRO	10/07/1962	17,00	
75	* MOTTOLA	SALVATORE	27/03/1965	16,95	
76	CIRABISI	BARBARA	30/06/1963	16,90	
77	RICCIO	LUIGI	20/10/1959	16,70	
78	GAMBINO	PAOLA	17/11/1965	16,55	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE

CASSESSORATO SANITA', SALUTE E  
POLITICHE SOCIALI

Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	Motivazione precedenza
79	QUAGLIOTTI	GIOVANNI	20/04/1963	16,35	
80	ANTIMO	ANGELINO	05/12/1964	16,30	Precede per votazione
81	* CAMPOTARO	ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	16,30	
82	* CORSETTO	MARIA NICOLETTA	06/02/1961	16,20	
83	SPERLINGA	STEFANO	14/12/1956	16,10	
84	* MANTIONE	SAVERIO	04/06/1963	15,90	
85	SINISCALCHI	ANIELLO	10/05/1966	15,85	
86	GALLO	CUSTODE	16/01/1956	15,80	Precede per votazione
87	CAVORETTO	GIOVANNI	03/04/1963	15,80	
88	MELE	DOMENICO GIOVANNI BATTISTA	26/02/1961	15,70	
89	SORRENTINO	MARIA JUANA	05/11/1959	15,40	
90	* LETTIERI	NICOLA	08/12/1967	15,20	Precede per votazione
91	SANTALUCIA	SEBASTIANO	21/12/1962	15,20	
92	* MAZZELLA	PAOLA	24/02/1968	14,70	
93	* CENTANNI	GIUSEPPE	26/02/1962	14,60	
94	BOLOGNA	CATERINA	16/02/1960	14,50	Precede per votazione
95	RICCIARDI	ANDREA	20/09/1962	14,50	
96	* BENNARDO	FERNANDO	01/07/1964	14,40	
97	CARUSONE	ANTONIO	31/03/1963	14,30	
98	* RINELLA	ANTONIO	17/07/1956	14,20	
99	* PERINETTI	GIAN PIERO	20/11/1965	13,95	
100	SCALISI	NUNZIO	10/08/1962	13,90	
101	* ASCOLI	EMILIA	26/01/1962	13,70	Precede per votazione
102	AIRULO	FEDERICO	19/02/1963	13,70	
103	* MORELLI	FRIDA	22/08/1966	13,60	Precede per anzianità di laurea
104	* STUMPO	MARIO FRANCESCO	11/04/1964	13,60	
105	MACRI'	FERDINANDO	08/04/1961	13,40	
106	LUCANI	ENRICO	25/03/1965	13,20	
107	* COSTANTINO	GENNARO	10/01/1964	13,10	
108	MAROTTA	CLAUDIO	17/03/1964	12,90	
109	DI GIOVANNI	ANTONINA	28/03/1962	12,60	Precede per votazione
110	* TOSCANO	GERARDO	05/07/1957	12,60	
111	GALIFFA	VINCENZO	11/04/1964	12,55	
112	* PENNISI	GIUSEPPA RITA	26/05/1957	12,50	
113	SBICEGO	MAURIZIO	23/10/1963	12,40	
114	* FELLI	ANDREA	01/12/1967	12,40	
115	* DEL PRETE	ANTONIO	13/08/1970	12,30	
116	* GRAZIANO	DOMENICA ANTONINA	22/06/1967	12,20	Precede per votazione
117	SCOTTO DI LUZIO	GENOVEFFA	13/12/1960	12,20	Precede per votazione

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	Motivazione precedenza
118	MATTIA	MARIA ROSARIA	01/07/1958	12,20	
119	MUSOTTO	ALBA CAROLINA	03/09/1951	12,05	
120	* DE NIGRIS	ALFREDO	26/07/1971	11,50	
121	BUFFA	GIACOMO MARIO MASSIMO	01/07/1958	11,40	
122	TORRISI	GIUSEPPE	10/06/1966	11,10	Precede per anzianità di laurea
123	CASCONE	SALVATORE	24/03/1965	11,10	Precede per votazione
124	* CELLA	SILVANA	23/05/1964	11,10	
125	SCARANO	MARIA PIA	24/02/1964	11,00	
126	LELLI	SALVINA	16/06/1960	10,95	
127	ROSATI	ANNALISA	20/09/1965	10,90	
128	MIO	NUNZIO	02/01/1953	10,60	
129	VERGONI	ADRIANO	07/04/1960	10,50	Precede per votazione
130	* DINO	FRANCESCA	01/11/1956	10,50	Precede per votazione
131	* LANIECE	ALBERT	17/02/1966	10,50	
132	FEDERICO	OSCAR ANTONIO	24/04/1957	10,40	
133	SFORZA	SALVATORE	15/04/1957	10,20	
134	NERI	STEFANIA	06/05/1967	10,10	Precede per votazione
135	* MARINO	LUIGI	18/01/1966	10,10	
136	* ESPOSITO	GIUSEPPE	12/04/1965	10,00	Precede per anzianità di laurea
137	* CACCAMO	VINCENZA	07/05/1967	10,00	
138	FERRE'	CRISTINA	29/06/1959	9,90	
139	* CALANNI RINDINA	PATRIZIA	17/12/1965	9,90	
140	* VITALIANO	ANTONIO	18/01/1950	9,60	
141	HAYNE	ILANA	12/09/1961	9,50	
142	MORANA	DARIO	25/09/1966	9,40	
143	CASTELLINI	ETTORE	31/01/1960	9,30	Precede per votazione
144	* LEO	ANTONIO	07/03/1958	9,30	
145	FOGLIA	CIRO	02/08/1966	9,10	Precede per votazione
146	* PIZZUTO	MARIA GRAZIA	11/11/1970	9,10	
147	ABURIASH	MOHAMMED	17/04/1960	8,90	Precede per votazione
148	* MELA	MASSIMO	10/12/1968	8,90	
149	CHERCIU	DANIELA	24/07/1959	8,60	Precede per anzianità di laurea
150	CELESTE	GIOVANNA	22/11/1965	8,60	
151	* CAMERA	STEFANIA	05/05/1968	8,50	
152	LEZZOCHE'	FRANCESCO PAOLO	14/09/1962	8,25	
153	* PANTANO	CARMELO	25/08/1963	8,20	Precede per anzianità di laurea
154	* VERNI'	ATTILIO	14/05/1951	8,20	Precede per anzianità di laurea
155	* MARZO	PAOLO	26/01/1968	8,20	
156	SCOTI	GIUSEPPE	27/08/1965	7,80	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

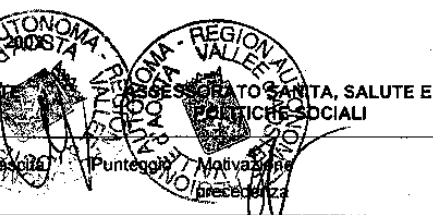


Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE

Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	Motivazione presenza
157	MASTROPIETRO	SILVIA	07/03/1966	7,75	Precede per votazione
158	CATANIA	GIACOMO	21/03/1960	7,75	
159	ALESSI	MARIA ADELE	12/01/1967	7,70	
160	MIRET	MARIA TERESA	07/03/1968	7,40	
161	BONANDI	LAURA	19/04/1949	7,20	
162	DEUFEMIA	ANGELA	03/04/1955	7,10	
163	ZANGHI	MARIA	09/02/1960	7,05	
164	BARBATO	GIULIANO	13/10/1964	6,60	
165	IRACI	GIUSEPPE	09/06/1964	6,55	
166	PASTORELLI	FILIPPO	11/02/1959	6,45	
167	FOSSATI	PAOLO	17/08/1952	6,20	
168	BALESTRA	FABRIZIO	02/03/1955	6,00	
169	ARMIERO	TOMMASO	19/06/1968	5,70	Precede per votazione
170	MELI	CALOGERO	22/03/1958	5,70	
171	CARUSO	FILOMENO	05/02/1961	5,50	
172	CALANNA	ALBERTO	26/03/1967	5,30	
173	GRIGGI	TAMARA	29/10/1963	5,00	
174	CANAVESE	AMBRA	15/03/1964	4,80	
175	ABATE	MARIA	31/01/1966	4,70	
176	ANSELMO	FILIPPO	19/06/1959	4,55	
177	DIMARTINO	GIOVANNA	07/01/1968	4,40	
178	SGOBIO	MICHELINA	26/06/1968	4,20	
179	MONISTERI	INES	14/03/1968	4,00	
180	BARDETTA	ANDREA	29/10/1963	3,60	
181	MARLETTA	NUNZIO ANGELO	24/09/1970	3,40	
182	GARIGALI	GABRIELLA	19/08/1964	3,20	
183	MEROLA	PASQUALE	07/02/1964	3,15	
184	BARBAGALLO	RAIMONDO	11/01/1963	2,80	
185	GIACOMUCCI	ANGELO	13/05/1963	2,50	
186	VERARDO	MARINA GIULIA	10/05/1955	2,40	Precede per votazione
187	VIRGA	GIUSEPPINA	30/04/1963	2,40	Precede per votazione
188	FIorentINO	DIEGO	08/02/1962	2,40	
189	MUS	LAURA	17/02/1964	2,30	
190	CERASA	ANNA LUCIA	10/06/1963	2,10	
191	CHATEL	GIUSEPPINA	12/12/1966	1,60	
192	PORTA	ELIANA MARIA CARLA	25/09/1960	1,50	
193	GULISANO	CONCETTA	27/04/1962	1,40	Precede per votazione
194	ISMAIL	ABDEL KARIM	01/08/1959	1,40	
195	GUARDINI	SILVIA COSETTA	24/02/1962	1,20	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :

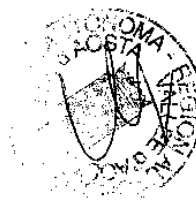
Région Autonome Vallée d'Aoste

MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE

ASSESSORATO SANITA' SALUTE E  
 POLITICHE SOCIALI

Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	Motivazione precedenza
196	MINARDI	SALVATORE	14/03/1956	1,10	
197	MARANO	ANGELA	12/05/1960	1,00	Precede per anzianità di laurea
198	CENTARRI'	ADRIANA	14/06/1969	1,00	
199	CILEA	ANTONIO SANTO	11/10/1960	0,90	
200	CARDILLO	PIETRA	16/09/1951	0,70	
201	IGNOTO	AUGUSTO	10/06/1965	0,50	
202	JUVARA	GIUSEPPE	24/07/1951	0,30	Precede per votazione
203	MOSAVAT	MAHROKH	02/04/1965	0,30	
204	ASPETTI	SALVATORE	17/04/1964	0,20	
	ICARDI	BRUNO	01/08/1946	0,00	
	FEBLES	ALBERTO BARTOLOME'	07/06/1962	0,00	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.Lgs. 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente



ALLEGATO C AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 413 IN DATA 28 GEN. 2003

ALLEGATO C:

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2003 :**

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL' ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8  
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368  
IN ORDINE ALFABETICO



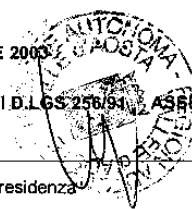
ASSESSORATO SANITA', SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI  
Il Coordinatore  
Dott. Ezio Garrone

Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003

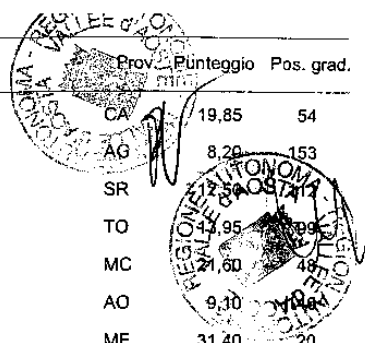
Région Autonome Vallée d'Aoste

ORDINE ALFABETICO MEDICI CON ATTESTATI D.LGS 256/91



Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Prov.	Punteggio	Pos. grad.
1	ASCOLI EMILIA		26/01/1962	NAPOLI	NA	13,70	101
2	BENNARDO FERNANDO		01/07/1964	AIELLO CALABRO	CS	14,40	96
3	BERTOLINO BARTOLOMEO		20/09/1961	FAVIGNANA	TP	23,50	37
4	BONANNO GAETANO		20/04/1955	SANTHIA'	VC	24,35	34
5	BONGIORNO SALVATORE		13/06/1964	ANTEY SAINT ANDRE'	AO	26,50	26
6	BUONOCORE SALVATORE		11/11/1961	PAGANI	SA	23,10	41
7	CACCAMO VINCENZA		07/05/1967	AOSTA	AO	10,00	137
8	CALANNI RINDINA PATRIZIA		17/12/1965	PALERMO	PA	9,90	139
9	CAMERA STEFANIA		05/05/1968	AOSTA	AO	8,50	151
10	CAMPOTARO ROBERTO VALENTINO		03/11/1958	CASTELLO DEL MATESE	CE	16,30	81
11	CARILLO EMILIA		15/01/1964	SAN GIUSEPPE VESUVIANO	NA	23,80	36
12	CELLA SILVANA		23/05/1964	AVERSA	CE	11,10	124
13	CENTANNI GIUSEPPE		26/02/1962	COLLEFERRO	RM	14,60	93
14	CIAVATTONI ANDREA		22/11/1959	CASERTA	CE	18,20	61
15	CONTI ROSARIO		22/11/1960	ACIREALE	CT	22,00	45
16	CORSETTO MARIA NICOLETTA		06/02/1961	CASERTA	CE	16,20	82
17	COSTANTINO GENNARO		10/01/1964	MOIO DELLA CIVITELLA	SA	13,10	107
18	DE NIGRIS ALFREDO		26/07/1971	ARCISATE	VA	11,50	120
19	DE SANTO PIERO		26/08/1966	AMANTEA	CS	22,20	43
20	DEL PRETE ANTONIO		13/08/1970	FRATTAMAGGIORE	NA	12,30	115
21	DI CERBO VINCENZO		17/05/1961	DUGENTA	BN	36,50	12
22	DINO FRANCESCA		01/11/1956	SANTO STEFANO DI QUISQUIN		10,50	130
23	ESPOSITO GIUSEPPE		12/04/1965	AVERSA	CE	10,00	136
24	FELLI ANDREA		01/12/1967	QUART	AO	12,40	114
25	FELLI GAETANO ACHILLE		13/09/1960	QUART	AO	43,95	5
26	GRAZIANO DOMENICA ANTONINA		22/06/1967	AGIRA	EN	12,20	116
27	INSAUDO CARMELO		30/07/1962	VITTORIA	RG	17,10	72
28	LANIECE ALBERT		17/02/1966	CHAMPDEPRAZ	AO	10,50	131
29	LEMBO BENEDETTA CARMELA		13/09/1962	GIARDINI-NAXOS	ME	22,00	46
30	LEO ANTONIO		07/03/1958	SAN SEVERO	FG	9,30	144
31	LEONARDI ORAZIO		02/02/1960	SANT'ALESSIO SICULO	ME	18,00	63
32	LETTIERI NICOLA		08/12/1967	MADDALONI	CE	15,20	90
33	LO MUNDO SALVATORE		06/01/1964	VALDINA	ME	25,20	31
34	LUCIANI BENEDETTO		24/04/1963	FRANCAVILLA AL MARE	CH	18,60	59
35	MANTIONE SAVERIO		04/06/1963	TIONE DI TRENTO	TN	15,90	84
36	MARINO LUIGI		18/01/1966	TEVEROLA	CE	10,10	135
37	MARTINI GIUSEPPE		31/08/1948	VERBANIA	NO	23,30	39
38	MARZO PAOLO		26/01/1968	MILANO	MI	8,20	155
39	MAZZELLA PAOLA		24/02/1968	SAN NICOLA LA STRADA	CE	14,70	92
40	MELA MASSIMO		10/12/1968	IMPERIA	IM	8,90	148
41	MORELLI FRIDA		22/08/1966	PRE' SAINT DIDIER	AO	13,60	103
42	MOTTOLA SALVATORE		27/03/1965	AVERSA	CE	16,95	75

Pos. Alf.	Cognome	Nome	Data nascita	Comune residenza	Prov.	Punteggio	Pos. grad.
43	MUREDDU	ANDREINA	22/08/1954	VILLASIMIUS	CA	19,85	54
44	PANTANO	CARMELO	25/08/1963	CANICATTI'	AG	8,20	153
45	PENNISI	GIUSEPPA RITA	26/05/1957	LENTINI	SR	12,50	99
46	PERINETTI	GIAN PIERO	20/11/1965	IVREA	TO	4,95	199
47	PIGNATARO	ALESSANDRA	09/06/1965	MACERATA	MC	21,60	48
48	PIZZUTO	MARIA GRAZIA	11/11/1970	AOSTA	AO	9,10	104
49	RESTUCCIA	CESARE	11/02/1959	TAORMINA	ME	31,40	20
50	RINELLA	ANTONIO	17/07/1956	BARLETTA	BA	14,20	98
51	STUMPO	MARIO FRANCESCO	11/04/1964	COTRONEI	CZ	13,60	104
52	TOSCANO	GERARDO	05/07/1957	CASOLA DI CASERTA		12,60	110
53	VERNI'	ATTILIO	14/05/1951	MESSINA	ME	8,20	154
54	VITALIANO	ANTONIO	18/01/1950	CATANZARO	CZ	9,60	140





ALLEGATO D AL PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 419 IN DATA 28 GEN. 2003

ALLEGATO D:

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2003 :**

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL'ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8  
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368  
PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



ASSESSORATO SANITA', SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI  
il Coordinatore  
Dot. Ezio Gardino

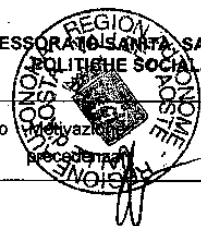
Regione Autonoma Valle d'Aosta

GRADUATORIA MEDICINA GENERALE 2003 :

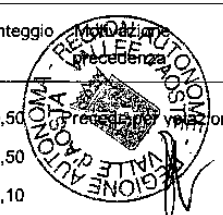
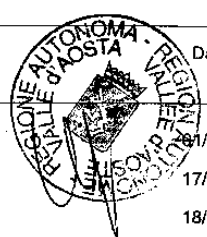
Région Autonome Vallée d'Aoste

PUNT. DECRESCENTE MEDICI CON ATTESTATI D. LGS 256/91 ASSESSORATO SANITA' SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	
5	FELLI	GAETANO ACHILLE	13/09/1960	43,95	
12	DI CERBO	VINCENZO	17/05/1961	36,50	
20	RESTUCCIA	CESARE	11/02/1959	31,40	
26	BONGIORNO	SALVATORE	13/06/1964	26,50	
31	LO MUNDO	SALVATORE	06/01/1964	25,20	
34	BONANNO	GAETANO	20/04/1955	24,35	
36	CARILLO	EMILIA	15/01/1964	23,80	
37	BERTOLINO	BARTOLOMEO	20/09/1961	23,50	
39	MARTINI	GIUSEPPE	31/08/1948	23,30	
41	BUONOCORE	SALVATORE	11/11/1961	23,10	
43	DE SANTO	PIERO	26/08/1966	22,20	Precede per votazione
45	CONTI	ROSARIO	22/11/1960	22,00	Precede per anzianità di laurea
46	LEMBO	BENEDETTA CARMELA	13/09/1962	22,00	Precede per votazione
48	PIGNATARO	ALESSANDRA	09/06/1965	21,60	
54	MUREDDU	ANDREINA	22/08/1954	19,85	
59	LUCIANI	BENEDETTO	24/04/1963	18,60	
61	CIAVATTONE	ANDREA	22/11/1959	18,20	Precede per votazione
63	LEONARDI	ORAZIO	02/02/1960	18,00	Precede per votazione
72	INSAUDO	CARMELO	30/07/1962	17,10	
75	MOTTOLA	SALVATORE	27/03/1965	16,95	
81	CAMPOTARO	ROBERTO VALENTINO	03/11/1958	16,30	
82	CORSETTO	MARIA NICOLETTA	06/02/1961	16,20	
84	MANTIONE	SAVERIO	04/06/1963	15,90	
90	LETTIERI	NICOLA	08/12/1967	15,20	Precede per votazione
92	MAZZELLA	PAOLA	24/02/1968	14,70	
93	CENTANNI	GIUSEPPE	26/02/1962	14,60	
96	BENNARDO	FERNANDO	01/07/1964	14,40	
98	RINELLA	ANTONIO	17/07/1956	14,20	
99	PERINETTI	GIAN PIERO	20/11/1965	13,95	
101	ASCOLI	EMILIA	26/01/1962	13,70	Precede per votazione
103	MORELLI	FRIDA	22/08/1966	13,60	Precede per anzianità di laurea
104	STUMPO	MARIO FRANCESCO	11/04/1964	13,60	
107	COSTANTINO	GENNARO	10/01/1964	13,10	
110	TOSCANO	GERARDO	05/07/1957	12,60	
112	PENNISI	GIUSEPPA RITA	26/05/1957	12,50	
114	FELLI	ANDREA	01/12/1967	12,40	
115	DEL PRETE	ANTONIO	13/08/1970	12,30	
116	GRAZIANO	DOMENICA ANTONINA	22/06/1967	12,20	Precede per votazione
120	DE NIGRIS	ALFREDO	26/07/1971	11,50	
124	CELLA	SILVANA	23/05/1964	11,10	



Posizione grad.	Cognome	Nome	Data nascita	Punteggio	Modulo di precedenza
130	DINO	FRANCESCA	29/11/1956	10,50	Precede per anzianità di laurea
131	LANIECE	ALBERT	17/02/1966	10,50	
135	MARINO	LUIGI	18/01/1966	10,10	
136	ESPOSITO	GIUSEPPE	12/04/1965	10,00	Precede per anzianità di laurea
137	CACCAMO	VINCENZA	07/05/1967	10,00	
139	CALANNI RINDINA	PATRIZIA	17/12/1965	9,90	
140	VITALIANO	ANTONIO	18/01/1950	9,60	
144	LEO	ANTONIO	07/03/1958	9,30	
146	PIZZUTO	MARIA GRAZIA	11/11/1970	9,10	
148	MELA	MASSIMO	10/12/1968	8,90	
151	CAMERA	STEFANIA	05/05/1968	8,50	
153	PANTANO	CARMELO	25/08/1963	8,20	Precede per anzianità di laurea
154	VERNI'	ATTILIO	14/05/1951	8,20	Precede per anzianità di laurea
155	MARZO	PAOLO	26/01/1968	8,20	





**ATTI VARI**

**COMMISSIONE REGIONALE ESPROPRIAZIONI  
DI PUBBLICA UTILITÀ**

**Commissione prevista dall'art. 14 della Legge  
28.01.1977, n. 10.**

**Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette  
regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**ACTES DIVERS**

**SERVICE DES ESPROPRIATIONS  
ET DES DROITS D'USAGE**

**Commission prévue par l'art. 14 de la loi n° 10 du 28  
janvier 1977.**

**Valeur agricole moyenne des terrains compris dans les  
sept régions agricoles de la Région Autonome Vallée  
d'Aoste.**

IN APPLICAZIONE NELL'ANNO 2003  
AU TITRE DE 2003

Tipo di coltura	Reg. Ag. n. 1	Reg. Ag. n. 2	Reg. Ag. n. 3	Reg. Ag. n. 4	Reg. Ag. n. 5	Reg. Ag. n. 6	Reg. Ag. n. 7
	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha	Val x ha
Seminativo	4.818,54	4.172,97	6.626,14	4.952,82	5.526,09	6.228,47	3.945,73
Seminativo irriguo	8.960,53	7.757,18	13.954,67	12.327,83	9.533,79	12.141,90	17.342,62
Prato	7.132,27	5.293,68	7.251,05	7.116,78	6.218,14	5.918,60	7.220,07
Prato irriguo	8.877,89	7.251,05	19.181,21	13.526,01	19.878,43	17.332,29	12.617,04
Prato e seminativo arborato	4.813,38	4.813,38	8.914,05	7.937,94	9.213,59	10.587,37	7.261,38
Prato e seminativo irr. arb.	11.124,48	8.764,27	17.456,24	16.159,94	14.817,15	20.906,18	16.072,14
Frutteto ed orto	14.966,92	12.539,57	27.413,53	19.914,58	17.389,10	22.450,38	20.477,52
Vigneto	9.497,64	8.583,51	30.429,64	16.531,79	22.920,36	28.859,61	15.349,10
Castagneto da frutto	2.763,04	2.251,75	3.563,55	3.258,84	3.067,75	2.597,78	2.422,18
Pascolo	1.089,72	1.244,66	1.265,32	1.125,88	795,34	738,53	872,81
Pascolo cespugliato	738,53	495,80	485,47	712,71	609,42	547,44	671,39
Bosco Alto Fusto	3.289,83	2.427,35	3.160,72	2.308,56	2.437,68	1.859,24	2.380,87
Bosco Ceduo	2.076,16	1.637,17	3.253,68	2.463,50	2.463,50	2.473,83	2.019,35
Bosco Misto	1.750,79	2.081,32	2.757,88	1.869,57	1.575,19	1.668,16	2.463,50
Incolto produttivo	160,10	216,91	175,60	185,92	180,76	154,94	134,28
Incolto sterile	87,80	87,80	87,80	87,80	87,80	87,80	87,80

N.B.: I valori sono riferiti all'anno 2002 ed hanno appli-  
cazione nell'anno 2003.

Il prato irriguo è da considerarsi la coltura più redditizia  
in tutte e sette le regioni agrarie.

Aosta, 12 febbraio 2003.

Il Segretario della Commissione  
FRASSY

Il Presidente  
CURTO

N.B. : Les valeurs se rapportent à 2002 et sont appliqués  
en 2003.

Le pré irrigué doit être considéré comme la culture la  
plus rentable dans l'ensemble des régions agricoles.

Fait à Aoste, le 12 février 2003.

Le secrétaire de la commission,  
Carlo FRASSY

Le président,  
Flavio CURTO

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002,  
n. 28.**

**Approvazione della variante non sostanziale adottata  
con deliberazione consiliare n. 13 del 18.07.2002.**

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de ROISAN. Délibération n° 28 du 12 dé-  
cembre 2002,**

**portant approbation de la variante non substantielle  
adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13  
du 18 juillet 2002.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. n. 11 del 06.04.98 la variante adottata con deliberazione di C.C. n. 13 del 18.07.2002 così come modificata in seguito all'osservazione dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche, Direzione Urbanistica trasmessa in data 30.08.2001 prot. n. 17861/5/UR;

Di pubblicare la presente delibera sul B.U.R. ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.R. 06.04.98 n. 11;

Di trasmettere dopo l'avvenuta pubblicazione ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.R. 06.04.98, n. 11, la presente delibera alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;

Di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è il Geom. Mirko RIGONI, Istruttore Tecnico Comunale dell'area tecnico-manutentiva;

Di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta al controllo preventivo di legittimità da parte della CO.RE.CO., ai sensi dell'art. 17, comma 3°, della L.R. 73/93, così come modificata dalla L.R. 41/94 e dalla L.R. 16.12.97, n. 40.

---

**Comune di ROISAN. Deliberazione 12 dicembre 2002, n. 30.**

**Approvazione della variante non sostanziale adottata con deliberazione di C.C. n. 14 del 18.07.2002.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. n. 11 del 06.04.98 la variante adottata con deliberazione di C.C. n. 14 del 18.07.2002, così come modificata in seguito all'osservazione dell'Assessorato Territorio, Ambiente e opere pubbliche, Direzione Urbanistica trasmessa in data 30.08.2001 prot. n. 17861/5/UR;

Di pubblicare la presente delibera sul B.U.R. ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.R. 06.04.98 n. 11;

Di trasmettere dopo l'avvenuta pubblicazione ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.R. 06.04.98, n. 11, la presente

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La variante adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13 du 18 juillet 2002, modifiée suite aux observations figurant dans la lettre de la Direction de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics du 30 août 2001, réf. n° 17861/5/UR, est approuvée, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

La présente délibération, après avoir été publiée au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme ;

M. Mirko RIGONI, instructeur technique communal de l'aire technique et de l'entretien est responsable de l'application de la présente délibération ;

La présente délibération n'est pas soumise au contrôle préalable de légalité de la CORECO, au sens du troisième alinéa de l'art. 17 de la LR n° 73/1993, modifiée par la LR n° 41/1994 et par la LR n° 40 du 16 décembre 1997.

---

**Commune de ROISAN. Délibération n° 30 du 12 décembre 2002,**

**portant approbation de la variante non substantielle adoptée par la délibération du Conseil communal n° 14 du 18 juillet 2002.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La variante adoptée par la délibération du Conseil communal n° 14 du 18 juillet 2002, modifiée suite aux observations figurant dans la lettre de la Direction de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics du 30 août 2001, réf. n° 17861/5/UR de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, est approuvée, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

La présente délibération, après avoir été publiée au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril

delibera alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;

Di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è il Sig. Mirko RIGONI, Istruttore Tecnico Comunale dell'area tecnico-manutentiva;

Di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta al controllo preventivo di legittimità da parte della CO.RE.CO., ai sensi dell'art. 17, comma 3°, della L.R. 73/93, così come modificata dalla L.R. 41/94 e dalla L.R. 16.12.97, n. 40.

---

---

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 24 ottobre 2002, n. 65.**

**Approvazione progetto preliminare della strada di Bagnère ai sensi dell'art. 31, 2° comma, L.R. 11/98 – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare, ai sensi e per gli effetti di cui al 3° comma dell'art. 16 della Legge Regionale 06.04.1998 n. 11, la variante non sostanziale apportata al P.R.G.C. con la deliberazione consiliare n. 18 del 28 febbraio 2002 relativa all'adeguamento della strada interna di Bagnère secondo l'estratto di P.R.G.C. che si allega alla presente quale parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.

Di dare atto che il presente estratto di P.R.G.C. sostituisce l'estratto di piano adottato con la deliberazione consiliare n. 18 del 28 febbraio 2002.

Di disporre la pubblicazione del presente deliberato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 29 ottobre 2002, n. 72.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente la classificazione di edifici siti in loc. Gérardin del Comune di SAINT-CHRISTOPHE – Approvazione.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare, ai sensi e per gli effetti di cui al 3° comma dell'art. 16 della Legge Regionale 06.04.1998 n. 11, la

1998, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme ;

M. Mirko RIGONI, instructeur technique communal de l'aire technique et de l'entretien est responsable de l'application de la présente délibération ;

La présente délibération n'est pas soumise au contrôle préalable de légalité de la CORECO, au sens du troisième alinéa de l'art. 17 de la LR n° 73/1993, modifiée par la LR n° 41/1994 et par la LR n° 40 du 16 décembre 1997.

---

---

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 65 du 24 octobre 2002,**

**portant approbation de l'avant-projet des travaux de réaménagement de la route de Bagnère aux termes du deuxième alinéa de l'article 31 de la LR n° 11/98 et adoption d'une variante non substantielle du P.R.G.C.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Est approuvée aux termes du 3° alinéa de l'art. 16 de la Loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 la variante non substantielle du P.R.G.C. constituée par la délibération du Conseil communal n° 18 du 28 février 2002 portant approbation de l'avant-projet des travaux de réaménagement de la route de Bagnère, ainsi que l'extrait du P.R.G.C. annexé à la présente délibération dont il fait partie intégrante et substantielle:

L'extrait ci-joint remplace entièrement celui annexé à la délibération du Conseil Communal n° 18 du 28 février 2002.

La présente délibération est publiée au Bulletin Officiel de la Région.

---

---

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 72 du 29 octobre 2002,**

**portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. relative à la classification de bâtiments situés au hameau de Gérardin dans la Commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Est approuvée aux termes du 3° alinéa de l'art. 16 de la Loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 la variante non substan-

variante non sostanziale apportata al P.R.G.C. inerente la classificazione di edifici siti in località Gérardin del Comune di SAINT-CHRISTOPHE adeguata alle osservazioni della Direzione Urbanistica Regionale quale redatta dall'Arch. NEBBIA Giuseppe di AOSTA ed allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale;

Di dare atto che non occorre procedere ad una nuova pubblicazione ai sensi dell'ultimo rigo, 2° comma, dell'art. 16 della legge regionale n. 11/98;

Di dare inoltre atto che la presente documentazione sostituisce integralmente quella allegata alla deliberazione consiliare n. 23 del 28 febbraio 2002

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

tielle du P.R.G.C. relative à la classification de bâtiments situés au hameau de Gérardin dans la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, selon le projet rédigé par M. Giuseppe NEBBIA, architecte, conformément aux indications de la Direction de l'Urbanisme et annexée à la présente délibération dont elle fait partie intégrante et substantielle.

Lesdites adoptions ne comportent pas une nouvelle publication.

La présente documentation remplace entièrement celle jointe à la délibération du Conseil Communal n° 23 du 28 février 2002.

### **Comune di SAINT-CHRISTOPHE.**

#### **Avviso ai sensi della Legge 241/90.**

Con il presente avviso si informano i cittadini che l'Amministrazione Comunale di SAINT-CHRISTOPHE intende procedere alla realizzazione di una rotonda in località Meysattaz.

Per ottenere la disponibilità dei terreni interessati dalla realizzazione dell'opera, questa Amministrazione Comunale procederà ai sensi della Legge 22.10.1971 n. 865.

Il progetto preliminare dell'opera è stato redatto dall'Ing. PASQUETTAZ Ezio con studio in SAINT-CHRISTOPHE, località Senin n. 64 (Tel. 0165.235489).

Gli elaborati progettuali saranno depositati in libera visione a tutti i cittadini interessati presso l'Ufficio Tecnico Comunale nei giorni ed orari di seguito elencati:

dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 12.00.

Chiunque fosse interessato potrà presentare eventuali osservazioni scritte depositandole presso l'Ufficio Tecnico Comunale entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale Regionale.

Il tecnico comunale che si occupa della pratica di occupazione d'urgenza e di esproprio per pubblica utilità è l'arch. AUTELITANO Bruno (Tel. 0165.269828);

Si precisa che tale avviso sarà pubblicato ai sensi dell'art. 8 comma III° della legge 241/90:

- presso l'Albo Pretorio Comunale (con allegato l'elenco ditte espropriate);
- sul Bollettino Ufficiale Regionale;

### **Commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

#### **Avis au sens de la loi n° 241/1990.**

Avis est donné du fait que l'Administration communale de SAINT-CHRISTOPHE entend procéder à la réalisation d'un rond-point à Meysattaz.

Pour pouvoir disposer des terrains concernés par la réalisation dudit ouvrage, l'Administration communale a décidé d'appliquer les dispositions de la loi n° 865 du 22 octobre 1971.

L'avant-projet de l'ouvrage en question a été établi par M. Ezio PASQUETTAZ, ingénieur dont le bureau est situé à SAINT-CHRISTOPHE – 64, hameau de Senin, tél. 01 65 23 54 89.

Les documents du projet sont déposés au Bureau technique communal et tout citoyen intéressé peut les consulter aux jours et heures indiqués ci-après :

du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h.

Toute éventuelle observation peut être adressée par écrit au Bureau technique communal dans les quinze jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, délai de rigueur.

M. Bruno AUTELITANO, technicien communal, est chargé du dossier relatif à l'occupation avec procédure d'urgence et à l'expropriation pour cause d'utilité publique (tél. 01 65 26 98 28).

Il y a lieu de préciser que le présent avis est publié, au sens du troisième alinéa de l'art. 8 de la loi n° 241/1990 :

- au tableau d'affichage de la Commune (assorti de la liste des propriétaires expropriés) ;
- au Bulletin officiel de la Région ;

– nelle bacheche sparse sul territorio comunale.

Il Sindaco  
CHENEY

**Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 3 febbraio 2003, n. 7.**

**Lavori di costruzione di una pista di sci da discesa e di una rimessa per battipista con annessi locali tecnici – Presa d'atto osservazioni – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di prendere atto delle osservazioni formulate dall'Assessorato del Territorio, Ambiente ed opere Pubbliche, Direzione Urbanistica comunicate con nota n. 26464/5/UR del 29.11.2002, in ordine all'adozione di variante non sostanziale per la realizzazione dei lavori di costruzione di una pista di sci da discesa e di una rimessa per battipista con annessi locali tecnici, ed approvato in via definitiva, in esito alle procedure di cui all' art. 16 della Legge Regionale 11/1998.

2. Di dare atto che la Variante non sostanziale di cui trattasi, risulta non in contrasto con le norme cogenti del P.T.P.

3. Di approvare il progetto che costituisce variante al P.R.G.C., relativo ai lavori di costruzione di una pista di sci da discesa e di una rimessa per battipista con annessi locali tecnici per una spesa complessiva di 600.000,00 Euro ai sensi dell'art.16, comma 1, della Legge Regionale 11/1998 con l'integrazione documentale «relazione P.T.P.» richiesta dalla R.A.V.A., allegata alla presente;

4. Di dare atto che i lavori saranno realizzati dall'Amministrazione Comunale.

5. Di dare atto che verrà inoltrata alla Giunta Regionale, formale richiesta di dichiarazione di Pubblica Utilità, urgenza ed indifferibilità, esclusivamente per quanto riguarda i lavori inerenti il tracciato della Pista di Discesa.

6. Di dare atto che ai proprietari dei terreni interessati dal tracciato della pista di discesa, è riconosciuto un indennizzo forfetario per tutta la durata dei lavori.

7. Di determinare che, all'atto di approvazione del progetto definitivo, verrà dichiarata la Pubblica Utilità, urgenza e l'indifferibilità, esclusivamente per quanto riguarda i terreni interessati dal fabbricato, con definizione tempi espropriativi.

– aux tableaux d'affichage aménagés sur le territoire communal.

Le syndic,  
Paolo CHENEY

**Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 7 du 3 février 2003,**

**portant constatation des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de construction d'une piste de ski alpin, d'une remise pour engins de damage et des locaux techniques y afférents.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte des observations formulées par la Direction de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics dans sa lettre du 29 novembre 2002, réf. n° 26464/5/UR, au sujet de l'adoption de la variante non substantielle relative à la réalisation des travaux de construction d'une piste de ski alpin, d'une remise pour engins de damage et des locaux techniques y afférents, variante approuvée à titre définitif à l'issue des procédures visées à l'art. 16 de la loi régionale n° 11/1998.

2. La variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire du PTP.

3. Le projet des travaux de construction d'une piste de ski alpin, d'une remise pour engins de damage et des locaux techniques y afférents – qui vaut variante du PRGC – est approuvé pour un montant global de 600 000,00 euros, au sens du premier alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11/1998 ; ledit projet est assorti, sur demande de la Région autonome Vallée d'Aoste, du « rapport PTP », qui figure à l'annexe de la présente délibération.

4. Les travaux en cause seront réalisés par l'Administration communale.

5. Il sera formellement demandé au Gouvernement régional de déclarer d'utilité publique, urgents et inajournables les travaux concernant le tracé de la piste de ski alpin.

6. Les propriétaires des terrains concernés par le tracé de la piste de ski alpin toucheront une indemnisation forfaitaire relative à toute la durée des travaux en cause.

7. Lors de l'approbation du projet définitif, les travaux relatifs aux terrains intéressés par le bâtiment seront déclarés d'utilité publique, urgents et inajournables et les délais d'expropriation seront précisés.

8. Di nominare quale responsabile del procedimento il Segretario comunale.

9. Di disporre ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. 11/98, la pubblicazione della presente sul bollettino ufficiale Regionale e la trasmissione entro 30 gg. della stessa, con gli atti della variante, alla struttura Regionale competente in materia di urbanistica.

Il Segretario comunale  
TANGO

---

---

### Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

#### Avviso.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Si rende noto che il giorno 10 aprile 2003 alle ore sottoindicate, presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta in Via Guido Rey, n. 3 – Ufficio concorsi – 1° piano – AOSTA, verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti di Commissione esaminatrice dei sottoindicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5;

h. 9,00 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico, appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di pediatria;

h. 9,05 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico, appartenente all'area della medicina diagnostica e dei servizi – disciplina di anestesia e rianimazione.

Il Direttore Generale  
RICCARDI

8. Le secrétaire communal est nommé responsable de la procédure.

9. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise, dans les 30 jours qui suivent, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, assortie des actes de la variante, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

La secrétaire communale,  
Matilde TANGO

---

---

### Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

#### Avis.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis est donné que le 10 avril 2003, aux heures indiquées ci-dessous, auprès de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste – Bureau des concours, 3, rue G. Rey (1<sup>er</sup> étage) AOSTE – sera effectué, aux termes de l'art. 6 du DPR n° 483 du 10 décembre 1997, le tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, énumérés ci-après, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

9 h Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, appartenant au secteur de médecine et des spécialités médicales, discipline de pédiatrie ;

9 h 05 Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, appartenant au secteur de médecine diagnostique et des services, discipline d'anesthésie et de réanimation.

La directrice générale,  
Carla Stefania RICCARDI